1966年创刊

你最忠实的伙伴
Teman Setia Anda

HARIAN
INDONESIA
印度尼西亚日報

訂戶月費：Rp100,000/_ 零售：Rp4,500/_（外省及外島另加寄費） HarianIndonesiaHI https://www.harian-indonesia.com 2021年10月2日（星期六）

佐科威・总统和夫人伊莉亚娜等人，视察鳄鱼洞的历史性建筑物。

佐科威・总统和副总统马鲁夫阿敏副总统，在“鳄鱼洞”前祈祷。

佐科威與馬魯夫在鱷魚洞出席班察西拉神聖日紀念儀式

（雅加达讯）佐科威总统周五（10月1日）在雅加达东区鳄鱼洞（Lubang Buaya）班察西拉纪念碑院子，担任班察西拉神圣日纪念仪式的监礼官。

仪式在总统秘书处的Youtube频道上进行现场直播。 诸参与者均通过戴口罩和保持距离来执行卫生礼仪规程。 佐科威总统身穿灰色西装，系红色领带，戴著黑色圆顶帽，并戴著棕色口罩。

出席仪式的还有第一夫人伊莉亚娜、副总统马鲁夫，阿敏和夫人伍鲁・爱斯杜、教育文化与科技调研部长纳迪姆・马卡林等，他们同样戴著口罩。

仪式开始后，佐科威总统带领队伍进行默哀。

总统说：“为了纪念国家英雄和战士，特别是革命英雄的功劳，默哀开始。”

地方代表理事会主席拉尼亚拉随后宣读了班察西拉的文本。此外，人协议长班庞.苏沙蒂奥宣读了印尼共和国 1945 年宪法的序言。

之后，国会议长普安・马哈拉妮宣读并签署了誓言文稿。

普安说： “在全能的上帝的恩典下，我们举行这次仪式的人充分意识到，自从印尼共和国于1945年8月17日宣布独立以来，实际上发生了从国内和国外破坏印尼一统国家的干扰。”

她指出，该干扰之可能发生，是因为印尼人民对试图颠覆班察西拉作为国家意识形态的活动掉以轻心和缺乏警惕。

普安表示，印尼人民决心维护和践行班察西拉作为力量源泉的价值观，团结起来为印尼共和国一统国家的完整性，为捍卫真理和正义而奋斗。

普安说：“在全能的上帝面前，在纪念班察西拉神圣日的同时，我们决心继续维护和践行班察西拉作为力量源泉的价值观，团结一致，为坚持真理和正义，以及为印尼共和国的完整和统一而奋斗。”

一系列纪念仪式以宗教部长雅库特领导的祈祷仪式结束。在离开仪式地点之前，总统、副总统和高级国家机构的领导人参观了班察西拉纪念碑的多个地点。

仪式结束后，佐科威总统一度在 1965 年 9 月 30 日事件期间放置7位革命英雄遗体的井前祈祷。该井通常被称为“鳄鱼洞”。（KP）

佐科威・总统担任班察西拉神圣日纪念仪式的监礼官。

丹麦博物馆收到画家哈宁的两幅空白画布“艺术作品”。

丹麥畫家收錢後創作空白畫布 取名“拿錢就跑”

（丹麦・哥本哈根讯）据美国全国公共广播电台（NPR）当地时间29日报导，丹麦一博物馆近日支付给一位画家相当于8.4万美元的丹麦克朗以支持其创作，但令该博物馆没想到的是，该画家给他们寄过来的“作品”却是两幅空白画布。

收到钱款的丹麦画家延斯・哈宁则表示，这些空白画布构成了一件新的艺术作品——名为“拿钱就跑”。哈宁表示，这是他对报酬低的看法，而不是盗窃。 NPR援引丹麦国家广播公司DR消息报导称，哈宁说，“这是一种违约行为，而违约行为是作品的一部分”。

哈宁的画作“拿钱就跑”在丹麦奥尔堡KUNSTEN现代艺术博物馆展出。图源丹麦奥尔堡KUNSTEN现代艺术博物馆

丹麦奥尔堡KUNSTEN现代艺术博物馆对这一解释并不满意，但还是将这两幅空白的画布作为其名为“Work It Out”的展览的一部分展出，该展览探讨了人们与工作的关系。

“我鼓励其他和我一样工作条件恶劣的人也这样做，”哈宁在接受广播节目采访时说如果有人在某个糟糕的工作岗位上拿不到钱，还被要求付钱工作，那他应该拿著钱跑路。

报导提到，该博物馆目前还没有采取法律行动，其负责人安德森说：“这不是我们在合同中约定的内容，但我们从哈宁那里得到了新的和有趣的艺术。”目前，双方仍在商定哈宁归还相当于8.4万美元的丹麦克朗的具体日期。

（环球网）

冠病疫情數據

（截至 10 月 1 日）

新增确诊： 1624 例
累计确诊：4216728 例
累计治愈：4039835 例
累计死亡： 142026 例

Penerbit : PT Emas Indonesia Duaribu, Jalan Gajah Mada No. 96-97, Jakarta 11140 - Indonesia. Telp : (021) 6386 8348. **Redaksi** : (021) 6386 8348 ext 200, **Iklan** : (021) 633 8139 / 634 8232, **Sirkulasi** : 0856 9180 9580

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

意大利通過疫苗保障機制 向我國提供將近80萬劑疫苗

（雅加达讯）我国于周四（9月30日）下午，收到意大利政府通过冠病疫苗保障机制(COVAX Facility)，向印尼提供的疫苗援助的79万6800 剂阿斯利康新冠疫苗。

这是第 80 批抵达的冠病疫苗。直至 9 月 30 日，我国共收到了 2亿7440万0590 剂疫苗，包括散装和成品疫苗。足以满足我国实施的新冠疫苗接种计划的需求。

外交部长列特诺说：“我要对意大利政府表示感谢和高度赞赏。我还立即给意大利外长发了信息，直接对所建立的合作表示感谢。”

同时，意大利驻印尼大使贝内德托·拉特利（Benedetto Latteri）表示，意大利通过提供疫苗援助，表明了对印尼在抗击疫情的友谊和支持。疫苗将帮助印尼政府加快疫苗接种计划。

“意大利通过 COVAX 对低收入和中等收入国家的援助增加了一倍，今年年底从 1500 万剂增至 4500 万剂，价值超过 3.85 亿欧元，”她说。

列特诺补充说，印尼还将本周六（2日）通过双边渠道，再次获得由法国政府提供的 60 万剂阿斯利康疫苗。因此，印尼将从法国共获得316万3540 剂疫苗。

意大利驻印尼大使贝内德托·拉特利等人在机场迎接疫苗。

列特诺感谢法国政府向印尼分发疫苗。她将继续推动疫苗外交工作，以满足国内新冠疫苗需求。

迄今为止，全国累计接种冠病疫苗已超过 1亿4 000万剂次，仅次于中国、印度和日本，成为疫苗接种率最高的亚洲国家。

除了不断呼吁公平分配冠病疫苗外，外长列特诺还表示，印尼处于为重组世界卫生架构的努力提供投入的最前沿，以更好应对未来的全球卫生挑战。

夜遭老虎撲噬身亡
占碑淘金沙工作者

（占碑讯）占碑省Kerinci Seblat国家公园的美朗银县古古克村，上周六(9月25日)发生一起老虎伤人事件。

一名在当森林河里非法淘金沙的居民斯丁(33岁)，工作完毕后于晚上10时，于同伴在附近茅屋里喝茶休息时，突然出现一头老虎攻击他，咬住他身体拖走，边走边撕裂斯丁的身体。

当地村长希扎兹周日(26日)说，斯丁在凄惨痛苦中离世的。他背部有虎牙痕迹，脖子被咬断而且满身都是虎爪痕迹。事发当时他同伴大胆用木棍驱赶老虎，也总算让老虎放下尸体逃走。

他说，虽然他们淘金周边经常出现老虎，但是通常不向人类攻击，老虎大部分都以野猪为猎物的。此次不知是否反常或野猪也少了。根据死者朋友说，攻击斯丁的老虎约2米长的大老虎，人与虎冲突事件已经向相关部门报告。

与此同时，自然资源机构占碑区域主任武丁说，他们与员警部门协调，联合组已经出发到事发现场调查。

自从发生老虎扑噬淘金沙者后，村民经常听到老虎啸声，尤其是晚上。

村民希望国家自然资源机构，尽快抓捕迁移或驱赶老虎，远离他们居住区环境。

洛德韦克·保禄宣誓就任国会副议长。

從業階層党秘書長洛德韋克
宣誓就任國會副議長

（雅加达讯）国会周四（9月30日）举行全会宣布，从业阶层党的秘书长洛德韦克·保禄（Lodewijk Freidrich Paulus）正式就任为国会副议长。

接替因涉及贪污案辞去国会副议长职位的阿济斯（Azis Syamsudin ）。

新任国会副议长洛德韦克·保禄表示，新职位对他尽可能履行职责是一个挑战。他还感谢从业党管理层对他的信任，要求他取代阿济斯出任国会副议长。

据悉，洛德韦克·保禄秘书长与从业阶层党中央理事会总主席埃尔琅加有良好的关系。此外，保禄具有丰富的政治经验，他是担任国会副议长职位的最佳人选。保禄退役中将也曾经担任印尼陆军特种部队(Kopassus)司令。

7人慘遭活埋喪生
巴東巴利亞曼山體滑坡

(雅加达讯)大雨自周三(9月29日)持续而下，导致巴东巴利亚曼县卢布克阿隆镇纳加利巴西村区发生山体滑坡。山体滑坡导致 7 人被倒塌的房屋废墟活埋，被撤离时不幸已死亡。

山体滑坡发生时，有7名遇难者在相邻的两所房子里。早些时候撤离的3人被发现死亡，而周四(9月30日)撤离的另外4人也死亡。

西苏门答腊地方治灾局(BPBD) 紧急与后勤负责人鲁迈努尔受到联系时，证实了该事。他指出，事件发生于周三(9月29日)晚上7时。

他说，当局在山体滑坡发生后一个小时才接到报告，随即奔往事发地点。

他周四告诉记者说：“在纳加利巴西拉哇村，因山体滑坡而被活埋的7名受害者中，有3人被寻获时被发现已丧生。而另外4名受害者才于周四被寻获，并已处于无生命状态。”

鲁迈努尔说，西苏门答腊省地方治灾局团队目前仍在进行疏散工作并收集有关死亡受害者的数据。

除了纳加利巴西拉哇村的山体滑坡，位于巴东巴利亚曼县新图瓦克.托博加唐镇，托波加棠村区的房屋于周三晚上也受到洪水冲击。

他解释说：“山体滑坡不仅发生在一处，而且还发生在新图瓦克.托博加唐镇区。疏散过程目前正在进行中。”(KP)

→人们正在寻找被山体滑坡掩埋的村民。

勞工部訂下今年指標
設立787處社區職業培訓廳

（雅加达讯）劳工部拟扩建社区职业培训厅(BLK)，并订下今年设立787个社区职业培训班的指标。

劳工部长伊妲.法乌齐娅，周四（29日）在雅加达与社区职业培训厅签订2021年合作协议中表示，劳工部自2017年设法沟通与社区的服务方面。也即由中央和地方政府所管理机构。我们觉得有必要设立可以沟通社区的服务形式。

她阐明，社区职业培训厅是佐科威总统早在2017年突破倡导，到了2020年，通过劳工部所设立职业培训厅，已有2172处社区培训厅分布于全国各地。劳工部定下指标，今年设立787处社区职业培训厅。

为此，劳工部经在初步阶段，同520个接获社区职业培训厅援助的机构签订首阶合作协议，并在第二阶段同267家机构签订合作协议。此外，劳工部今年还设法尽多邀约战略夥伴，成为自立社区职业培训厅。

她指出，已与劳工部缔结合作关系的一些社区，多半是基于宗教的社区诸如习经院及神学院。此外，劳工部还同宗教社区以外的劳工协会，始自2020年缔结合作关系，以设立社区职业培训厅。劳工部并不满足仅建设而已，而还欲该职业培训厅，能自立地成为政府

↓劳工部长伊妲·法乌齐娅签署社区职业培训厅方面的合作协议。

以提高我国劳动力资格的职业培训厅部份。

此事成为劳工部推展具体步调之一，以提高我国人力资源的资格，来应对2030年料将实现我国人口红利顶峰的来临。（MIM）

職員對經營廢鐵老闆懷恨
買殺手半途劫殺老闆

（丹绒槟榔讯）丹绒槟榔警方成功侦破，谋杀廖内群岛省丹绒槟榔经营废铁生意的柴努汀(48岁)的案子，警方逮捕了2名嫌犯，其中一人是死者的职员朱尔基菲利(45岁)，他说是对老板怀恨。

朱尔基菲利雇用了名叫特迪的临时工人作为杀手，朱尔基菲利答应给他2亿盾，但只付了350万盾。

“朱尔基菲利对柴努汀实施了有计划的谋杀，动机是因为怀恨。他因经常喝醉被柴努汀训斥。” 廖内群岛警区公关处处长哈利·科尔登哈尔特周四（30日）说。

科尔登解释说，谋杀事件发生于9月5日，之前朱尔基菲利与特迪有计划杀死柴努汀。

“他们 已有计划抢劫及谋杀柴努汀， 而柴努汀是其中之一嫌犯朱尔基菲利的老板。”科尔登说。

他们的行动始于当朱尔基菲利邀约特迪到柴努汀家，他们如往常一样聊天。

过不久，柴努汀邀约朱尔基菲利及特迪到宾丹地区， 他们 打算去买废铁。

途中，确切的是在基让地区，朱尔基菲利要求柴努汀先停车，朱尔基菲利暗示特迪展开行动。

特迪即刻从柴努汀身后用绳子勒住柴努汀的脖子，柴努汀无力反抗最终逝世。

↓警方逮捕劫杀老板的职员与夥伴。

柴努汀丧生后，两人将死者的遗体搬到汽车后座，下午4时将死者的遗体带到丹绒乌万峇都寂静的地方埋葬。

埋葬了柴努汀的遗体后，两人将死者的汽车带到宾丹蓝湖泊，掠走死者汽车内的 2亿6000万盾现金。

两人为了毁灭证据，接著将汽车推进蓝湖泊里。

“2名嫌犯首先从汽车仪表板里掠走现金及手机，然后逃到廖省地区。”他说。

廖内群岛警区刑探处处长杰菲利·洛纳尔特·西阿基安补充说，两人被宾丹警署及廖内群岛警区安特利·古尔尼宛大警监领导下的联合小组警员逮捕。

“我们始于接获柴努汀家人的报告，调查结果在湖中发现柴努汀的汽车， 之后警员作进一步发展。” 杰菲利说。

调查后，朱尔基菲利及特迪逃到廖省印特拉基利希利尔，以及望加丽印特拉基利胡鲁，警方不想浪费时间，即刻采取行动。 经过长途跋涉，警员最终于 9 月 27 日将他们俩逮捕。

朱尔基菲利及特迪从柴努汀身上掠走的现金总额逾2亿6000盾。 部分现金用于购买电单车及房屋。目前我们仍在调查他们钱财的下落。”杰菲利说。

朱尔基菲利向警员承认他的所作所为，他谋杀老板是因为怀恨在心，他喝醉时老板经常训斥他及不断向他讨债。

“朱尔基菲利承认，他的动机因为怀恨，他喝醉时经常被柴努汀训斥，关键是其中一嫌犯怀恨在心，而另一名嫌犯（特迪）参与谋杀因为朱尔基菲利答应他2亿盾。但最终只付350万盾。”他这么说。(LDS)

運載液態水泥的罐車
失控翻覆導致兩人喪生

（万隆讯）周二（29日）中午大约12时30分，在西爪哇省万隆县纳科列克镇，查卡克纳科列克大道一辆运载液态水泥罐卡车B–9107–KFO翻覆。

目击者说，该卡车从芝查冷卡方向开往斗旺。

该地区的路况确实有许多具有弯道及下坡路，疑是司机不够小心，以至在事发现场失控。在下坡路猛撞路旁大树而致翻覆。

在此单项车祸中， 2人丧生，丧生者是司机比安 (30岁) 及随车员夏鲁尔(29岁)茂物县居民。车祸导致交通堵塞，因为卡车翻覆在双向车道中央以致车辆堵塞 。

万隆都会警署交通处处长利斯兰·哈尔菲安称，警方费了八个小时，才能把翻覆的运载

↓在纳科列克发生致命车祸的卡车，晚上8时过后才迁移成功。

液态水泥罐卡车迁移。

他称，迁移翻覆的卡车晚上大约9时左右才完成。

“晚上9时，用重型机械成功将卡车迁移。” 利斯拉姆·哈尔菲安大警监对记者说。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

中央統計局錄誌9月份 我國發生通縮0.04%

（雅加达讯）中央统计局（BPS）录志，今年9月份，我国消费者价格指数（IHK）或流通货币发生月度紧缩0.04%，而年度通胀率为0.8%。

中央统计局主任马尔戈.尤沃诺周五（1日）发布新闻表示，9月份发生通缩主要由于某些商品如饮食品与菸草产品类，特别是鸡蛋、小辣椒与红葱均落价所促成。

因此，他说，9月份流通货币紧缩是由于受影响于饮食品与菸草类等商品落价。其中主要致因素的外国种鸡蛋对通缩率做出助力0.07%、小辣椒与红葱参与做出助力各为0.03%。另有其他服务类如电信、通讯与财务劳务各做出助力0.01%。若按其组元而论，挥发性商品类通缩0.88%，对9月份通缩参与助力0.15%，能源商品虽通涨0.07%，也参与助力0.01%，及食物原料通缩0.82%，参与助力0.15%。

至于核心通胀0.13%，对9份通缩参与助力0.09%。而政府管理标价组元通胀0.14%，对9月份通缩参与助力0.02%。若按地区而论，自90个城市的消费者价格指数，其中56个城市发生通缩，余下34个城市发生通胀。

最高通缩率发生于峨嵋打洛的0.9%，而最低通缩率分所属于巴鲁的0.01%。而最高通胀率发生于槟港的0.6%，最低通胀率发生于梭罗的0.01%。

中央统计局主任马尔戈.尤沃诺，发布新闻表示9月份发生通缩。

稻米价格均下降

中央统计局录志，今年9月份，稻米行情下降均发生于各品种，不论优质、中等级或以外品质的大米价格，皆经历落价各为4.21%、4.7%和4.85%。

今年9月份录志，在29个省份所进行1734次的绝干稻谷（GKG）交易占64.59%、碾厂干稻谷（GKP）交易占20.13%，另外品质的米谷交易占15.28%。同时，在农民级的碾米厂干燥稻谷的每公斤价格为4649盾，较月前涨价2.28%。而绝干稻谷（GKG）每公斤价格为5048盾，涨价0.19%；两者品质以外米谷价格为4356盾，涨价2.69%；以及在碾米厂级的一般米谷行情为公斤4483盾，涨价了3.27%。

总的说来，今年9月份农民级稻谷行情同比均下降。其中如绝干品种稻谷、碾米厂干品种，及两者品种以外米谷价格降幅分别爲7.01%、6.35%及5.14%。

而在碾米厂级干稻谷行情较同比均落价，其中如绝干品种稻谷、碾米厂干品种，和两者品种以外米谷价格降幅分别爲6.94%、6.44%和4.14%。

（MIM）

印尼嘉吉捐贈12萬美元 推出關注營養鄉村綱領

(雅加达讯)印尼嘉吉(Cargill Indonesia)推出了营养关怀村(Kampung Peduli Gizi) 纲领，旨在改善爪哇和苏拉威西社区的蛋白质供应。通过该纲领，嘉吉将斥资 17 亿盾 (12万美元)，在马吉朗(Magelang)、岩望(Pasuruan) 和西德拉普(Sidrap) 建立三个综合学习中心，为大约 1000 名农民提供鸡蛋生产(蛋鸡)培训，来自三个培训中心的鸡蛋，将提供给在冠病大流行期间难以满足蛋白质摄入量的 3000 名当地居民。

嘉吉将与珍帕卡基金会、马吉朗全国蛋鸡养殖户协会 PINSAR 和锡江 LOC 合作实施培训模块。这也是该公司在印尼快速应对冠病以改善当地社区生活水平的行动之一。

不仅如此，在全国范围内，嘉吉还以提供基本食品库存、医疗设备和药品的形式捐赠了160万美元，以帮助印度尼西亚人民和政府应对当前的大流行。

农业部畜牧卫生司司长纳斯鲁拉说："我们非常感谢印尼嘉吉通过珍帕卡基金会提供的支持和倡议，以帮助加强当地社区，特别是农民的赋权，以便他们能够更好地管理蛋鸡。大流行期间，蛋白质供应链遇到阻碍，对我们的农民、社会和经济产生了巨大影响。"

因此，他说，像这样的纲领非常重要，因为可以提高农民管理牲畜的专长和技能，提高牲畜生产力，提高效率，以及维持蛋白质供应，从而提高他们的生活水平。在每个培训中心，当地农民将获得培训模块中包含的各种知识，例如关于鸡蛋生产管理的知识，以及蛋鸡的营养和健康管理，包括生物安全措施。该培训中心不仅面向饲养员，还向想要了解蛋鸡的学生开放。

除了作为一种教育方式之外，这个学习中心还将作为社区蛋白质供应的来源发挥作用。三个培训中心生产的三千公斤鸡蛋将提供给当地社区。

珍帕卡基金会主席沙利弗丁,拉蒂夫说："我们很高兴被嘉吉选为营养关怀村的一部分，该纲领旨在为小规模蛋鸡养殖户提供支持，以便他们能够管理农场并获得可持续的收入。"

与此同时，培训模块期间生产的部分鸡蛋也将以捐赠的形式给予周边社区。

马吉朗全国蛋鸡养殖户协会PINSAR副总裁努尔察赫约说："多年来，我们一直与嘉吉密切合作，开展各种纲领，以最大限度地提高农民管理蛋鸡养殖场的技能。我们来自马吉朗全国蛋鸡养殖户协会非常热心地参与这项纲领，与其他参与者分享有关蛋鸡的知识，同时，我们也参与建立一个农民社区，在那里他们可以交流良好的做法并参与为人民加強蛋白质供应的解决方案。

作为 2021 年开始的 Cargil Cares 纲领的一部分，旨在加強当地社区以应对这场大流行病，营养关怀村纲领专注于为有需要的人提供蛋白质供应，提高农民在掌握各种所需技能方面的技能，并为打算建立自己的农场的当地青年开辟商机。

马来西亚和印尼嘉吉动物营养总监马克斯.帕克说："嘉吉致力于赋予人们权力。我们坚信嘉吉可以通过营养关怀村纲领与合作夥伴和社区合作，帮助蛋鸡和社区蓬勃发展，我们非常感谢参与该纲领。""总体而言，蛋鸡养殖社区将可以进入所有三个培训中心接受培训、交流良好做法和展示营养纲领，最终使小规模蛋鸡养殖者能够创建可持续发展的企业，并使家庭和当地社区受益。"(KP)

雅立多斯稱人力資源綱領 成為國企轉型更改的關鍵

（雅加达讯）国企部长雅立多斯冀望，加強人力资源纲领成为国营企业转型更改的关键。

他周四（30日）在雅加达Telkomsel智能办公室表示，我极为希望人力资源纲领成为国企转型主要关键。他说，自从当初印尼人力资源论坛（FHCI BUMN）引见'女孩接管'纲领后，他便欢迎此事。甚且，当他会晤印尼国际计划基金会时，欲会有同'女孩接管'纲领所缔结长期合作关系。此前，他披露，"女孩接管"纲领是FHCI BUMN和印尼国际计划基金会所缔结符合了国企人力资源转型大策略的合作关系。他说，该纲领也列入国企年轻领导层纲领之一，也即日后，国企领导层将由42岁以下年轻人才所承担，并订下今年年轻领导者份额占5%，到了2023年占10%的指标。他阐明，这是至关重要于做到性别上平等，当然还有领导能力上的平衡，这也被证明更能提高企业成果。因此，FHCI还设有关于如何平衡职业生活和家庭生活的指导、辅导或领导纲领。（MIM）

国企部长雅立多斯周四（30日）在雅加达Telkomsel智能办公室所举办2021年'女孩接管'纲领节目中致词。

穆耳多科接見歐盟大使 強調我國始終優先綠色經濟

(雅加达讯)总统府幕僚长穆耳多科强调了我国对支持符合全球愿望的绿色经济和可持续环境的承诺。

穆耳多科周三(9月29日)在雅加达庇纳格拉哈大楼与欧盟驻我国大使文森特.皮克特(Vincent Piket) 会面时，传达了这一点。他们在会议上讨论了我国与欧盟之间的经济合作。

穆耳多科周三在雅加达总统府幕僚长办公室发布的新闻稿中说："我们总是强调我们如何理解全球对环境可持续性的渴望，实现良好和安全的工作标准，并尊重当地社区。"

他还强调，绿色经济原则将是 2022 年我国担任 G20 主席国的优先事项之一。

欧盟大使文森特.皮克特也对印尼的良好举措表示赞赏，特别是因为这一环保政策符合欧盟的愿景。

据悉，于2019 年 3 月，欧盟委员会通过了可再生能源指令/RED II 的实施规则。在该文件中，欧盟委员会得出结论，生棕榈油 (CPO) 导致全球大规模森林砍伐，并且未将生棕榈油 归类为生物燃料生产的原材料。

该政策还责成欧盟国家使用 RED II 至少占其国家总能源消耗的 32%，甚至计划到 2030 年将棕榈油的使用逐步淘汰到零。

这项政策当然将影响印尼对欧盟的生棕榈油出口。事实上，印尼是世界上最大的棕榈油生产国，欧盟也是印尼的主要出口目的地之一。

然而，同时兼任印尼油棕农民协会(APKASINDO)辅导委员会主席的穆耳多科保证，印尼政府将继续努力通过小农棕榈油复兴纲领提高小农油棕种植园的生产力。

穆耳多科表示，这项政策将确保棕榈油的可持续性和高质量，并降低非法开辟新土地的风险。这项由政府资助的复兴纲领专门针对每名农民最多拥有 4 公顷土地的小农种植园。

他强调，这项政策是政府与棕榈油部门小农结盟的一种形式。

穆耳多科解释说："因为如果居民没有油棕活动，他们将破坏森林(以谋求生计)。"

与此同时，文森特.皮克特表示，欧盟从未关闭印尼棕榈油出口的大门。特别是欧盟20% 的棕榈油进口仍然依赖印尼。

穆耳多科周三(9月29日)在雅加达庇纳格拉哈大楼会见欧盟驻我国大使文森特。

他指出，欧盟承诺仍将对印尼征收与原棕油进出口相关的低关税。

文森特说："欧盟正在重新对生棕榈油、大豆、油菜籽、糖等进行研究。我们正在等待结果。如果需要改变政策，我们会改变它。"(KP)

三部长周四在加拉横参观五菱汽车厂。

三部長參觀五菱汽車廠 促明年杪推出電動汽車

（雅加达讯）海事与投资统筹机构部长卢胡特.班查伊丹周五（1日）发文表示，促请中国五菱汽车生产商，最迟明年底，能开始推销电动汽车。若能尽速明年底面市，让民众加速转向电动汽车。

卢胡特周三（9月30日）在交通部长布迪.卡尔雅.苏马迪和卫生部长布迪.古纳迪.沙迪京陪同下，赴爪哇加拉横，印尼五菱摩托公司（PT. SGMW）汽车厂，参观电动汽车生产发展情形。当时，印尼五菱摩托公司还向政府捐助4万剂科兴疫苗，并当场以象征性移交给卫生部长。

自2017年开始生产各类型汽车的印尼五菱汽车厂，如今向环保电动汽车扩充销售市场。五菱经通过向民众推介各款式电动汽车，以支撑印尼汽车电气化纲领。该机动车工厂显示了准备迎接政府所宣告加速迈进电动汽车时代。

或通过在数处展览场合向公众展示了各种电动汽车生产线的存在。而且，仍在进行各项研究阶段，以便发展符合规范、需求和印尼市场潜力的生态系统。

五菱在其原国内电动车领域的产品线以微型车类为主，微型车属于全球小型电动车（GSEV）的一部分，即E100、E200、E300和新推出的宏光微型电动汽车。

五菱曾在我国数处大城市如雅加达、泗水、锡江及棉兰的大规模汽车展览会之一，展示E100型电动车。该五菱E系列电动汽车产品线成为目前在中国最畅销的汽车产品线。

2019年在印尼的电动汽车展中，五菱展出了可用于 E100 试驾机会，或供想要试用微型电动汽车的客户所使用。此外，五菱还于去年7月在中国推出了宏光为微型电动汽车并获得了积极响应。

（MIM）

卫生部长布迪.古纳迪.沙迪京接受五菱捐助4万剂科兴疫苗。

政府爲推動經濟稅務獎勵 促使車貸與房貸增升

（雅加达讯）政府为增強房地产和机动车市场消费，推出税务奖励举措已证实见效。这反映于银行业疏导车贷与房贷增速同比更佳。

银行业指出，税务奖励便利成为推动今年首8月车贷与房贷疏导增长的主要因素。此外，低利率和宽松贷款价值，致使客户可免预付订金购买车辆或房，也成为推动力之一。

政府决定延长政府承担汽车奢侈品销售税和增值税至今年12月份，将愈加推动车贷与房贷疏导。万自立银行已录志，今年首8月车贷新融资几近达12兆盾，年内增速为23.7%。

万自立银行客户执行副总经理伊克纳修斯.苏沙蒂约.威佐约阐明，奢侈品销售税奖励便利经使车辆售价变得更便宜10%。除了降低符合条件车辆的价格外，该奖励还被作为不符合政府奖励条件的汽车如帕杰罗所发放折扣的机会，也有助于推动销售。

此前，若在奢侈品销售税奖励便利延期之前，万自立银行仅将车贷增速的新订指标为同比增长18%，而现在该银行设定了40%以上的新预订增长指标。与此同时，万自立银行至今年首8月疏导新房贷年内已增长66%。目前万自立银行录志，新房贷增速已恢复疫情大流行之前的方位。

至于联昌商业银行通过联昌车贷融资组录志，至今年8月发放的车贷年内增长14%。联昌商业银行客户经理拉尼.德尔马宛指出，政府延长税务奖励便利有助于推动新车销量。我们期望，直至年底，车贷仍能增长二位数。

与此同时，至今年首8个月，联昌商业银行尚未偿还的房贷达37兆7600亿盾，年内增长了7.4%。公司乐观，到了年底录志的房贷将逾38兆2000亿盾。

另一方面，中亚银行表示热烈欢迎延长机动车类奢侈品销售税奖励便利。迄至今年首6月，公司尚未偿还车贷年内增速受挫13.4%，达致36兆8000亿盾。

中亚银行公司秘书兼公关客户执行副总经理赫拉F.哈琳指出，疫情大流行当中，公司为推动车贷增长所循办法之一即招揽便宜的贷利。中亚银行仍然积极进行改进，推出虚拟车贷大卖场，并招揽了1年期限贷款最低年利率为2.77%的贷款便利。

迄至今年首8月，中亚银行疏导车贷达20兆5000亿盾。中亚银行副总经理苏威克约.布迪曼指出，公司疏导的车贷未能高速增长，因客户车贷偿清率也相当高。

（MIM）

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

金正恩向美發出警告 誓言朝鮮增強核能力

朝鲜领导人金正恩向美国发出新一轮警告，称将提高该国的核能力。一天前，平壤声称已成功试射一枚可能逃避美国导弹防御系统的新“高超音速导弹”。

彭博社引述朝中社报导称，金正恩周四（9月30日）在最高人民会议第二日会议上发表演讲说，“正如美国新一届政府过去八个月的行动已明确展现的那样，美国对朝鲜的军事威胁和敌对政策根本没有改变。”

他补充说，华盛顿对朝鲜的政策变得“更狡猾”，他将加强新武器研发，以遏制任何可能的“敌对部队的军事挑衅”。

就在他讲话前一天，朝鲜宣布成功试射了一枚新的“高超音速导弹”，让金正恩政权朝著把核弹头装载到其所谓的“能逃避美国导弹防御系统的高速滑翔导弹”上又前进了一步。

与此同时，金正恩向韩国伸出了橄榄枝，称他愿意恢复朝鲜半岛之间的沟通渠道，而且只有首尔放弃其“敌对政策”、两国才能宣布朝鲜战争正式结束。（早报讯）

金與正獲任命 朝鮮國務委員會要職

朝鲜领导人金正恩具影响力的胞妹金与正获任命最高政府机关朝鲜国务委员会担任要职。这是金与正参与朝鲜政府事务以来受委的最高职位。

法新社报导，朝鲜最高人民会议周四（9月30日）批准一系列改革，而身为金正恩胞妹，以及重要幕僚的金与正获得提拔，在朝鲜国务委员会担任要职。

据报导，朝鲜国务委员会至少有九名成员遭解职，包括副委员长朴凤珠与外交官崔善姬。在朝鲜领导层峰中，崔善姬是罕见的女性，她从政经验丰富，在与美国谈判时担任要角。

金与正与她胞兄金正恩关系亲近，两人一同到瑞士留学，在金正恩与前美国总统特朗普举行高峰会，以及和韩国总统文在寅会面时，都可见金与正待在他身旁。

（早报）

非法使用競選資金案罪成 法前總統薩科齊判監1年

巴黎一家法院裁定法国前总统萨科齐非法使用竞选资金罪名成立，被判处一年有期徒刑。萨科齐代理律师表示将提起上诉。

新华社报导，法院周四（9月30日）裁定，萨科齐在2012年大选期间非法过度使用竞选资金，其总额几乎是法定竞选资金最高限额的两倍。据悉，萨科齐知晓竞选账户的金额，却故意使用大量虚假文件掩盖超支的情况。

法国法律对总统竞选者设有2250万欧元的竞选资金上限规定。

萨科齐本人当天未出庭。他的代理律师在判决公布后立即宣布，将提起上诉。

萨科齐2007年至2012年担任法国总统。近年来，他身陷多项司法指控。今年3月，萨科齐因“腐败”和“以权谋私”被判处三年有期徒刑，其中包括一年实刑。目前他还在缓刑期间。

（早报）

婦女權利示威活動 塔利班暴力鎮壓

塔利班周四（9月30日）暴力镇压了一场小型的妇女权利示威活动，向空中开枪并逼退示威者。

一群六名妇女当天聚集在喀布尔东部的一所高中外，要求女孩有权返回中学；強硬的塔利班本月早些时候将她们排除在课堂之外。

据法新社记者所见，这些妇女们在示威活动中展开了一条横幅，上面写著“不要折断我们的笔，不要烧毁我们的书，不要关闭我们的学校”，然后被塔利班警卫抢走。当女性示威者试图继续示威时，塔利班警卫将其推回，而一名外国记者被步枪击中并被阻止拍摄。

（早报）

德國96歲前納粹集中營秘書 以共謀屠殺嫌疑受審

德国法院周四（9月30日）以共谋屠杀嫌疑，对一名现年96岁妇女进行审判。她被指控在波兰境内的施图特霍夫（Stutthof）集中营担任秘书期间参与共谋屠杀了超过1万1000人。

新华社引述北德意志广播电台报导，这名被告人名为伊姆加德，她于1943年6月到1945年4月间在施图特霍夫集中营担任集中营长官的秘书兼速记员。

根据德国法律，由于被告在集中营工作之初刚刚年满18岁，所以此案由石勒苏益格–荷尔斯泰因（Landgericht Itzehoe）州法院青少年法庭审理。被告目前生活在养老院，已经以身体健康原因为由，委托律师代表自己出庭。

据报导，这是德国首次对纳粹集中营秘书展开司法审判。检方称，二战期间共有约6万5000人在施图特霍夫集中营被屠杀，死者主要是犹太人、波兰游击队员和苏军战俘。

（早报）

德國政黨結盟談判 或10月中旬開始進行

继德国社会民主党（SPD）以微弱优势赢得周日的全国大选，德国总理默克尔所属的基督教民主联盟（CDU）副领导人周四（9月30日）表示，德国各政党应该在10月中旬前明确谁将参加正式的联盟谈判。

路透社报导，卫生部长兼基民盟副领导人史巴恩说：“在10月中旬之前，我们必须明确表明我们的方向。”

中左翼的社民党和默克尔的保守集团在投选结果降至了历史最低。他们需与中右翼的自由民主党（FDP）和环保绿党结盟，以获得联合政府的议会多数。

绿党周三表示，他们已经与自由民主党举行了第一轮良好的探索性会谈。这两个被称为“王者”的政党对加入哪个新联盟存在分歧。绿党赞成与FDP和SPD进行三方合作，而FDP则希望两个小党与默克尔的CDU集团联手。

史巴恩说，现在不是讨论保守派默克尔接班候选人拉舍特是否应该继续留任的时候。他指出，该党已经同意让拉舍特与巴伐利亚州州长索德一起领导联盟谈判的可能性。（早报）

意大利總理：G20峰會前 先開阿富汗問題特別峰會

据彭博社9月30日报导，意大利总理德拉吉表示，为解决阿富汗危机，将在10月12日举行二十国集团（G20）领导人阿富汗问题特别峰会。

据彭博社报导，德拉吉说，这个饱受蹂躏的国家需要得到更多国家支持，世界上最富有的国家有责任采取措施避免阿富汗出现人道主义灾难，“作为二十国集团轮值主席国，意大利致力于召开二十国集团领导人问题特别峰会，有必要吸引俄罗斯、中国、沙特、土耳其以及包括阿富汗邻国在内的地区国家参与进来”。他还表示，国际社会必须制定一项战略，防止阿富汗成为武装分子的避风港。

二十国集团峰会原定于10月30日至31日在意大利首都罗马召开。今年8月中旬阿富汗局势发生突变以来，意大利政府就准备在原定于10月底举行的二十国集团峰会前，主持召开一次G20特别峰会，以深入讨论阿富汗问题。

（环球网）

香港修例 禁侮辱中國國旗國徽

香港修改条例，禁止任何人公开及故意侮辱中国国旗或国徽，并要求香港学校每天升挂国旗，每周也要举行升旗仪式。

据香港《明报》报导，立法会9月29日三读通过《2021年国旗及国徽（修订）条例草案》，公开及故意侮辱国旗或国徽者将面对的最高刑罚是监禁三年以及5万港元（1700新元）的罚款。

修订后条例规定，不得非适当使用国旗国徽，例如倒挂或倒插国旗、随意丢弃国旗或国徽。

政制及内地事务局长曾国卫在立法会強调，只要没有意图侮辱国旗及国徽，市民无需担心误入法网。

立法会议员陈振英认为，国旗及国徽是爱国主义教育的好教材，希望港府密切留意学校推行国旗及国徽教学的情况。

（早报）

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

CNN：中國爲入境人員建擁逾5000房間隔離中心

“在遏制新冠病毒方面，似乎没有哪个国家愿意走得像中国那么远。”

美国有线电视新闻网（CNN）于9月29日在题为“中国已经为入境人员建造了一个拥有超5000个房间的隔离中心。这可能是许多（类似隔离中心）的第一个”的文章中称，在多国重新开放边境，放松对疫情的限制措施时，北京正在加强实施新冠零感染战略。最新的例子就是即将在广州投入使用的拥有超5000个房间的隔离设施。

CNN报导中的隔离中心为广州市国际健康驿站。公开资料显示，该健康驿站位于广州市白云区钟落潭马沥居地块，远离人口密集居住区域和污染源，距离京港澳高速出口3.5公里，距离广州市区中心、广州市第八人民医院（传染病医院）、广州白云国际机场约30–45公里，车程约30–40分钟。项目于今年6月24日开工，总占地面积499亩，总建筑面积25万平方米，总投资额超过17亿元，总房间数5074个，共设计有5种房型，另有11个无障碍房间，以满足不同旅客的入住需求。

CNN报导提到，该健康驿站从零开始，花了不到三个月就建成了。报导还援引美国外交关系委员会全球卫生事务高级研究员黄严忠（Yanzhong Huang）的评价称，“可以说，这是世界上最先进的隔离中心——非常高科技，非常复杂。”黄严忠说，“像这样的设施是将‘零容忍’战略制度化的一种方式。”

不过报导还引述黄严忠的说法称，尽管这座设施规模巨大，但可能不足以容纳所有的外国游客，“想想看，一架国际航班通常载客300人。他们都需要隔离至少21天，它（驿站）很快就会被填满。”

而事实上，除了广州市国际健康驿站，东莞也已经规划建立国际健康驿站。据《广州日报》消息，8月9日下午，东莞市委副书记、市长吕成蹊主持召开市政府常务会议，审议通过了东莞市国际健康驿站项目的相关事项。根据广东省新冠肺炎防控指挥办部署，东莞需规划建立1–2所国际健康驿站满足入境人员集中隔离需求。

（环球网）

厄瓜多爾總統宣佈 全國監獄系統進入緊急狀態

厄瓜多尔第二大城市瓜亚基尔发生大规模监狱骚乱后，厄瓜多尔总统拉索于当地时间9月29日晚宣布全国监狱系统进入紧急状态，防止骚乱向其他监狱扩散。

在为期60天的紧急状态期间，厄军队和警察将进驻监狱，协助加强监狱和周边地区的安全。政府同时承诺，将加快推进对监狱系统的资金投入，以改善监狱环境和提高狱警配置。

9月29日晚，许多服刑人员家属聚集在事发监狱外，等候监狱方面对遇难者遗体和伤者安置的进一步消息。

厄瓜多尔媒体报导称，持续两天的监狱骚乱至今已造成至少116人死亡和80人受伤，其中部分人遇害方式极其残忍。

有媒体描述称“这是厄瓜多尔历史上最残忍的监狱骚乱”。

初步调查显示，本次发生的监狱骚乱或与犯罪组织帮派斗争有关，不排除其中涉及国际犯罪组织。

据悉，厄瓜多尔多国共有60多所监狱，长期以来，该国面临监狱服刑人员人满为患且监狱工作人员长期短缺的困难。

（央视新闻）

僞造冒用冠病疫苗接種憑證 韓政府：最高可判10年

据韩联社消息，韩国新冠疫苗预防接种推进团（下称推进团）9月30日表示，对于伪造预防接种凭证或冒名使用凭证的行为，将根据刑法相关规定予以处罚。

据推进团消息，为了不受私人聚会限制使用假冒预防接种证书，将被处以最长10年的有期徒刑。

以认证为目的冒用他人证书，将被处以2年以下有期徒刑或500万韩元（约合人民币2.73万元）以下罚金。

此外，公众聚集设施的管理、运营人员若不确认预防接种凭证，允许超过私人聚会限制范围的人员出入，将被处以300万韩元以下罚金。

据报导韩国政府根据《传染病预防法》对完成疫苗接种者可出具预防接种凭证。

政府公认的凭证有纸质、电子、预防接种贴纸共三种。

（环球网）

美俄外交官 在日內瓦舉行閉門會談

俄罗斯和美国的外交官周四（9月30日）在日内瓦举行了闭门会谈，这是继美国总统拜登和俄罗斯总统普京6月的峰会之后，世界上最大的两个核国家之间的最新一轮讨论。

法新社报导，美国国务院二号人物谢尔曼和俄罗斯副外长里亚布科夫预计将在一天的大部分时间里进行会谈。俄罗斯驻联合国代表团一名成员说，会谈大约在周四上午10点（新加坡时间下午4点）开始。

美国国务院裁军事务主管詹金斯表示，华盛顿希望在日内瓦举行的会谈能够有“具体步骤”。

除裁军外，双方预计将讨论新技术、太空和人工智能。

在美俄6月16日首脑峰会，拜登和普京表示，尽管这两个核巨头之间存在分歧，但继续对话至关重要。

（早报）

法外長：法美關係未走出危機 將重新考慮與英澳關係

法国外长勒德里昂9月29日表示，法国与美国之间的关系危机严重。虽然两国恢复对话，但还没有走出危机。

俄罗斯卫星通讯社29日报导称，勒德里昂当天在法国参议院外交委员会会议上说，现阶段我们正在经历严重的危机。危机并没有因为恢复对话而结束，并且还将继续下去。为了走出危机，法国需要采取严肃的行动。

对于英国和澳大利亚方面，勒德里昂当天还表示，将重新考虑与这两国的关系。

他说，伦敦应该知道它已经违反了其责任，包括贸易与合作协议。就澳大利亚而言，其破坏信任的行为要求法国重新考虑它们之间的合作。

勒德里昂说，正在继续与从澳大利亚召回的法国大使进行磋商。

本月15日，美英澳三国宣布建立所谓新的三边安全夥伴关系，澳大利亚将与美英合作在澳建造核潜艇。澳方同时撕毁与法国海军集团签订的数百亿美元潜艇大单。随后法国宣布召回驻美和驻澳大使。

（央视新闻）

巴巴多斯通過修法改制共和 不再承認英女王為元首

据西班牙埃菲社报导称，巴巴多斯议会本周三（9月29日）全票通过修改法律，彻底结束该国和英国王室的联系，不再承认英国女王伊丽莎白为该国国家元首，并改制为共和国。这一决定或将在11月30日该国独立55周年的纪念日生效。

巴巴多斯是一个位于加勒比海东岸的小国，目前居住人口约28万。从17世纪起，巴巴多斯即为英国殖民地，直到1966年该国获得独立并加入联合国，但英国女王仍是该国名义上的国家元首。去年9月，巴巴多斯政府宣布，将废除伊丽莎白女王作为该国国家元首的地位，正式把巴巴多斯改制为共和国，并预计在2021年11月国家独立55周年前完成相关程序。今年9月29日的议会投票正是这一程序的一环。

巴巴多斯总理莫特利29日表示，巴巴多斯向议会制共和国过度是一项考虑已久的措施。政府没有采取轻率的行动，相关过渡谈判从二十多年前就开始了。

根据修正的法案，1966年时有关赋予英国王室国家元首地位的有关条文被删除，取而代之的是规定国家元首应为巴巴多斯公民。此外，“效忠英国王室”的宣誓也被取消。

“我们将进入发展的另一个阶段，巴巴多斯人民将告诉世界，我们自己将为我们是谁、我们在干什么负起完全的责任，我们对此充满信心。”总理莫特利称。

据当地媒体《今日巴巴多斯》报导，该国总检察长马歇尔也在29日宣布，巴巴多斯皇家警察部队也将更名为巴巴多斯警察署，因为这支力量“将不再属于女王....无论如何，我们必须摆脱王室。”

（环球网）

普京：包括助手 身邊約30人感染冠病

综合俄罗斯卫星通讯社、塔斯社报导，当地时间9月29日，俄罗斯总统普京在索契与土耳其总统埃尔多安会谈。普京当天透露，自己身边有约30人感染新冠肺炎。

“包括与我从早到晚一起工作的助手也感染了。”普京补充说。

本月早些时候，普京表示，因自己身边的人中出现新冠病毒感染病例，他不得不在一定时期内进行自我隔离。从那时起普京一直以视频方式举行会见和出席活动。

俄罗斯总统新闻秘书佩斯科夫29日向媒体宣布，普京从当天起结束为期两周的自我隔离，并于当天在索契与土耳其总统埃尔多安面对面会谈。

（海外网）

分類廣告
電話：021- 6338139
021- 63868348

筋骨立（JINGREAT）
純中藥防治腰膝蓋僵硬酸軟
增強腳力補鈣，防治骨質疏鬆.
081287762907, 6338867

HWANG PARABOLA
留在家里看衛視
中國60頻道、台灣、香港、印尼
黃氏，您可信賴的老字號！
0878 80363537, 0822 82278911

接受上門修理雪櫃
Kulkas, Frezzer, Showcase,Dispenser.
0851-0211-2192 , 0818-194-564
Hubungi : Awie 溫

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

北海道最嚴重“赤潮” 逾4600鮭魚海膽死亡

日本《北海道新闻》9月30日报导，北海道海域暴发有史以来最严重“赤潮”危机，9月内已发现有超4600条鲑鱼、数十吨海胆等水生物死亡，当地渔业受到严重影响。

《北海道新闻》称，“赤潮”现象集中发生在北海道东侧太平洋海域，已扩大至有史以来最大规模，当地渔业承受沉重打击。据报导，专家从海水中检测到至少4种会引发“赤潮”的浮游生物，没有看到“赤潮”消退的迹象，反而会有继续扩大的可能。

据报导，截至9月27日，9月内北海道东岸已发现有超4600条鲑鱼、超2000条鳟鱼、超数十吨海胆等水生物死亡。

另据《每日新闻》报导，北海道钏路町有关机构对海域进行潜水调查，根据调查结果推测当地海域中约90%的海胆已经死亡。针对这种情况，北海道政府称，“从来没有听说过如此大规模的受害情况。”

据《北海道新闻》介绍，“赤潮”为浮游生物等爆发性增殖而引起水体变色的一种有害生态现象，会对鱼类等水生物造成严重伤害。

报导称，一般来说，北海道海域水温较低，浮游生物很难增殖，在北海道“赤潮”现象罕见，专家正在进一步调查海水水质，探究“赤潮”发生的具体原因。

（环球网）

美國一軍事基地 2天內3士兵疑似自殺身亡

美国德拉姆堡军事基地在9月16日至17日发生了3起士兵疑似自杀事件，其中一名死者刚从阿富汗返回美国，参与了撤军工作。

据福克斯新闻网9月29日报导，纽约州德拉姆堡军事基地的一位发言人向媒体表示，3名死者分别是22岁的一等兵托马斯、24岁的中士格林和26岁的陆军专业人员塔普卢鲁，他们在48小时内死于“疑似自残事件”。目前，美国陆军正在调查这3起事件。发言人称，调查人员认为这3起死亡事件之间没有关联，并指出3人可能彼此不认识。

美媒指出，格林是一名步兵，最近刚从阿富汗返回，他是美国撤军行动中最后离开阿富汗的士兵之一。调查人员认为被派往阿富汗并非格林死亡的“主要原因”，此前他也曾驻扎在卡塔尔。托马斯是来自得克萨斯州的信号支持系统专业人员，而塔普卢鲁则来自华盛顿。

德拉姆堡第十山地师指挥官比格尔称：“当我们碰到一名士兵疑似自杀的情况时，就想知道究竟是为什么。”德拉姆堡基地发言人提到该基地自杀率很低，但强调自杀事件本不该发生。

（海外网）

政府大樓內發生性行爲 東京都政府2職員被處分

日本富士新闻网（FNN）29日报导，日本东京都政府于9月28日召开记者会，发表了对都政府两名职员停职3个月的处分，指控二人在2012年至2017年长达约5年的期间内利用办公电脑向对方发送私人邮件，并认定二人于2013年2月和9月在政府大楼办公室内发生过两次性行为。

FNN：“是对方逼迫自己发生性行为，我没法拒绝”，在被曝有女教师卖淫后又发现东京都政府大楼内发生性行为，东京都的处分内容真“厉害”

FNN称，涉事男方现年52岁，负责东京奥运会、残奥会相关工作，女方现年49岁，负责福祉保健相关工作。在2019年，有不愿意透露姓名的匿名人士向东京都政府投诉了二人的关系。经过东京都政府的长期调查，发现涉事男子利用办公电脑向对方发送过176通私人邮件，女子则发送过105通。

据FNN报导，东京都政府发现在邮件内容中存在二人互相交流对性行为的“感想”的部分，根据内容认定二人于2013年2月和9月在政府大楼办公室内发生过两次性行为。

报导称，围绕有关发生性行为的指控，涉事女子坦白称“是对方逼迫自己发生性行为，我没法拒绝”。另一方面，涉事男子虽然承认和女子有过私人邮件往来，但否认曾发生过性行为。围绕此事，东京都政府向二人下达处分，停职3个月。

FNN在报导中写道，事件过程听起来就像色情小说，而且事件本身存在很多疑点。东京都政府在记者会上没有公布涉事二人的详细个人关系，也没有解释二人选择在政府大楼内发生性行为的原因。

此外，FNN称，二人明明可以用手机进行联络，特意使用办公电脑互发“感想”的原因令人困惑。

（环球网）

巨大龍捲風 席捲德國基爾7人受傷

据“今日俄罗斯”援引德国当地媒体报导，一场巨大的龙卷风9月29日晚席卷了德国波罗的海沿岸城市基尔，造成至少7人受伤，并给当地带来重大财产损失。

据当地新闻媒体Kieler Nachrichten报导，29日晚上龙卷风袭击基尔时，有7人受伤，其中3人伤势严重。

龙卷风还造成了重大财产损失，有房屋屋顶被龙卷风掀翻，树木被吹倒，还有船只被掀起脱离水面。

据报导，当地已部署大量警方和消防部门人员，以帮助进行清理和救援工作。

今年，德国遭遇了比往常更多的奇怪天气。 8月，另一场龙卷风袭击了Grossheide，损坏了50多所房屋。

此外，德国今年还遭遇了严重的洪灾。 7月15日晚间暴发的特大洪灾，在德国西部莱法州和北威州两地共造成180余人遇难，大量房屋和基础设施严重受损。

（中新网）

巴西卡車掛車脫落 撞2交通工具12死22傷

据巴西交管部门9月30日通报，巴西东北部巴伊亚州29日晚发生一起重大交通事故，造成至少12人死亡、22人受伤。

巴西联邦公路警察局通报说，事故发生在巴伊亚州境内一条公路上。一辆运送木材的卡车在过弯道时后一节挂车脱落，撞上反向行驶的一辆长途大巴和一辆面包车，后两车司机当场死亡，肇事卡车司机事发后逃逸。

通报称，伤者中6人伤势严重，已被送往附近大城市救治。

事故发生后，相关部门及涉事企业连夜开展救援，目前该路段已恢复正常通行。

（央视新闻）

美國達拉斯公寓 天然氣爆炸起火8人傷

据外媒报导，美国得克萨斯州达拉斯市东南部的一栋公寓楼，于当地时间9月29日早上发生天然气爆炸和火灾，造成4名消防员和4名居民受伤，伤者已送医治疗。

该公寓大楼位于保罗奎因学院附近的Highland Hills Drive 5700街区。达拉斯消防局报告说，他们在上午10点21分左右抵达现场，检查有关煤气气味的报告。上午10点30分，现场发生爆炸并起火，导致大楼部分倒塌。

达拉斯市长埃里克约翰逊呼吁人们为消防员和受伤者祈祷，他在推特上说：“情况很糟糕。”

（中新网）

至少載21人 印度巴士墜河6人死

据印度新德里电视台9月30日报导，印度警方称，梅加拉亚邦一辆至少载有21名乘客的巴士29日午夜坠河，目前已造成6人死亡。

据报导，救援队和紧急服务人员已赶到事故现场。消息人士称，四具遗体已从河中打捞出来，而两具遗体仍被困在巴士内。

警方称，已有16名乘客获救，并被送往附近的医院。

一些受伤的乘客称，事故发生时，巴士正在超速行驶。

该消息人士称，巴士前部撞上了桥上一侧的柱子，并进入了水中。

巴士司机也在事故中死亡。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

BCA 匯率

（2021年10月1日）
來源：中亞銀行（BCA）

外币	代码	现汇		现钞	
		买进	卖出	买进	卖出
美元	USD	14306.00	14321.00	14174.00	14474.00
新元	SGD	10511.74	10526.66	10418.00	10646.00
欧元	EUR	16559.51	16578.83	16355.00	16780.00
澳元	AUD	10310.78	10322.86	10206.00	10488.00
英镑	GBP	19245.68	19264.71	19030.00	10503.00
日元	JPY	128.65	128.79	125.59	132.14
人民币	CNH	2211.52	2222.81	2154.00	2312.00
令吉	MYR	3413.06	3427.97	–	–

港企在美申報文件提及中國風險

在中国内地只有少量甚至是没有业务的香港公司，也已开始发出警告，称其面临北京的行业整顿风险，这一迹像进一步表明，美国监管机构正寻求增强上市申请文件中的信息披露。

亿万富豪李泽楷旗下的富卫集团，上周提交了期待已久的上市申请，在招股说明书中表示，其在中国内地没有“重大业务”，但中国法律的运用也可能对其业务产生实质性影响。

原瑞银董事总经理蔡志坚的尚乘集团旗下子公司尚乘数科，在5月份和7月份的申报文件中，并未提及此类风险，但在8月30日的最新文件中，增加了类似警告。

这些声明发布之际，在北京广泛的整顿行动导致中国股票全球市值最近几个月蒸发了大约1兆美元后，美国证券交易委员会（SEC）正在收紧监管规定。

这些文件还表明，随著中共加强对香港的控制，一些担忧正在蔓延到这个亚洲金融中心。

继中国去年在香港实施《国家安全法》之后，拜登政府7月份就在香港开展业务的风险向投资者发出了警告。

尚乘数科的申报文件，清楚展示了中国行动对民营企业的连锁反应。

“中国政府拥有极大的权力，随时可以监管或干预离岸控股公司在中国的业务，如果延伸到像我们这样在香港开展业务的公司，可能会让我们的业务和ADR价值产生重大不利变化，”尚乘数科在9月20日的申报文件中表示。（南洋网）

此前價格創十年新高
中國增加棉花進口配額

在国内和国际棉花价格飙升至多年高位之后，中国提高了棉花进口配额，以保障供应。

据彭博社报导，中储棉信息中心称，中国有关部门增发了一批棉花进口滑准税配额，组织相关企业抓紧从国内保税区进口自有棉花，及时投放市场，定向满足棉纺企业用棉需求。

中国今年已经发放进口配额70万吨，而2020年仅为40万吨。棉花价格本周飙升至近十年高点，因恶劣天气影响了世界各地的农作物，并且需求旺盛。

随著美国禁止来自中国新疆的所有棉花产品入境，中国一直在抢购美国的出口棉花。海关数据显示，今年前八个月，中国总进口量同比增长近50%，达到2014年以来的最高水平。

据报导，中储棉信息中心还通知称，今天（30日）暂停储备棉挂牌交易，以便国家进一步加强棉花市场调控，加大市场资源供应量。

（早报）

中國電動車企
搶灘歐洲電動車市場

中国的电动汽车企业正在抢滩欧洲，希望在传统汽车巨头尚未做好准备之际分得欧洲市场的一块蛋糕，此时欧洲大陆的碳中和行动正进行得如火如荼。

据路透社报导，蔚来汽车曾在欧洲几乎从未耳闻，周四在奥斯陆推出其ES8电动SUV，这是蔚来汽车首次在中国之外的市场发力。该公司目前市值约为570亿美元（775.55亿新元）。

其他许多欧洲人不熟悉的中国品牌也已经开始，或者打算在欧洲销售电动汽车，其中包括爱驰汽车（Aiways）、比亚迪的唐、上汽集团旗下的名爵（MG）、东风旗下的岚图（VOYAH），还有长城汽车的欧拉（ORA）。

路透社评论说，以往的经验表明，要进军由许多知名汽车品牌占据、竞争激烈而拥挤的欧洲市场，对于中国汽车生产商来说并不容易。他们不但曾在战略上失策，还必须应对长期以来人们对中国产品的刻板印象，即廉价的大规模生产在质量上无法竞争。

蔚来汽车的CEO李斌告诉记者，他预计在一个“很难取得成功的”成熟市场，成功的道路很漫长。

李斌说，中国汽车企业可能需要十年时间才能在欧洲“站稳脚跟”。中国电动汽车企业小鹏汽车的CEO何小鹏也持同样看法。

他告诉记者，公司需要十年时间才能在欧洲“打下一个良好的基础”。

这些造车新势力认为，他们握有一个机会窗口，最终能打开这个利润丰厚的市场。在这些公司中，许多家只生产过电动汽车。

（早报）

挪威宣佈2023年關閉
北極斯瓦爾巴群島最後一個煤礦

挪威将于2023年关闭在北极斯瓦尔巴群岛（Svalbard）的最后一个煤矿。其运营商表示，挪威在那里一个多世纪的勘探工作将告一段落。

法新社报导，挪威国有矿业公司周四（9月30日）宣布，随著斯瓦尔巴群岛首府朗伊尔城（Longyearbyen）电厂终止供煤合约，七号矿将于2023年9月关闭。

据报导，该煤矿的关闭并不意味朗伊尔城所有采矿业的结束，一家俄罗斯公司仍继续在那里采煤，保持在北极地区的战略存在。

挪威国有矿业公司主管鄂萨斯在一份声明中说：“七号矿的目的是向朗伊尔城发电厂供应煤炭。现在煤炭供应协议已经终止，我们不再有任何理由经营该矿。”

他补充说：“我们在斯瓦尔巴群岛生产煤炭已经有100多年了，今天宣布这里煤炭时代的结束有点特别。”

据报导，朗伊尔是由美国商人约翰-门罗-朗伊尔于1906年建立的，旨在开采煤炭。

（早报）

馬國前首相重提高鐵計劃 建議從南馬銜接至泰國

马来西亚前首相纳吉周二（9月28日）建议政府恢复新隆高铁（HSR）原本的路线，但另一名前首相慕尤丁周四（9月30日）却主张建造从南部的柔佛新山衔接泰国的高铁计划。

马国政府在慕尤丁执政时期宣布取消新隆高铁计划，并为此赔偿3亿2027万零519令吉24仙给新加坡。

但如今出任国家复苏理事会主席的慕尤丁周四在国会下议院表明，支持政府落实吉隆坡—新山高铁计划。“事实上，（我建议）延伸到北部，而在马泰边境与来自曼谷的高铁衔接。”

他也建议，由国内财团融资落实这项计划。

慕尤丁相信延伸至泰国的高铁计划将带来庞大的经济效应，并创造数十亿令吉的价值，其中包括就业机会、商机甚至是沿途的市镇。

马泰高铁并非全新的概念。纳吉和泰国首相巴育在2016年首度提出这项建议，但之后未见有太多的后续进展。

新隆高铁计划取消

当年，马新两国则签署双边协议，以落实新隆高铁计划。

尽管如此，有关工程却在2018年9月暂停。计划暂停期限原定在去年12月31日到期，马国数次要求延长暂停期限。马国原本要把高铁衔接到吉隆坡国际机场，但新加坡拒绝这项建议。

但根据新加坡交通部长王乙康的说法，两国在新隆高铁计划合作破局的主因，乃是马国要求打消成立高铁资产管理公司（AssetsCo）的决定。

根据AssetsCo的模式，新马须联合公开招标，委任一家适合的公司来扮演AssetsCo的角色。 AssetsCo将负责设计、建造、融资和维修新隆高铁的所有铁路资产，并由新马两国共同监管。

若放弃成立AssetsCo，两国很可能会各自为境内的工程招标，最终另一方将在招标程序中缺乏话语权。

时任主管经济事务的首相署部长慕斯达法则表示，AssetsCo的模式过于昂贵，而且在马国建议的新模式下，联邦政府可自由委任当地承包商和顾问公司。

周二，纳吉建议政府重新考虑多项霸型工程计划，比如马来西亚城及新隆高铁。但他认为，政府应该恢复新隆高铁原本的路线，而不是换成吉隆坡国际机场—新山的路线。

今年初，慕尤丁领导的国盟政府取消与新加坡的协议后，慕斯达法透露，政府或将高铁最终站设在新山。

（早报）

英國汽油零售商協會：全國27%加油站點乾涸

英国汽油零售商协会周四（9月30日）表示，尽管旗下司机已增加了燃料交付量，但英国加油站仍出现“前所未有”的需求，且还出现员工受虐的情况。

路透社报导，汽油零售商协会执行董事巴尔莫说：“汽油零售商协会成员报告，尽管他们已持续运送燃料，但由于需求前所未有，这些燃料用得比平时快。”

巴尔莫说：“我们今天对英国各地，包括高速公路服务区在内的1200个站点进行的调查发现，52%的站点报告汽油和柴油都有库存。21%的站点库存仅有一种燃料，27%的站点是干涸的。”

英国周四表示，由卡车司机严重短缺造成的加油站危机已获得控制。英国财政部首席秘书克拉克表示：“这场危机现在绝对已得到控制。”

（早报）

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

C羅上演逆轉絕殺 歐冠登場次數最多

在北京时间9月30日凌晨结束的欧冠F组一场焦点战中，曼联在主场2–1绝杀了西甲劲旅比利亚雷亚尔，报了上赛季欧联杯决赛输给对手丢冠的“一箭之仇”。而本场比赛，沉寂了全场的C罗纳多，在伤停补时最后时刻上演了绝杀。

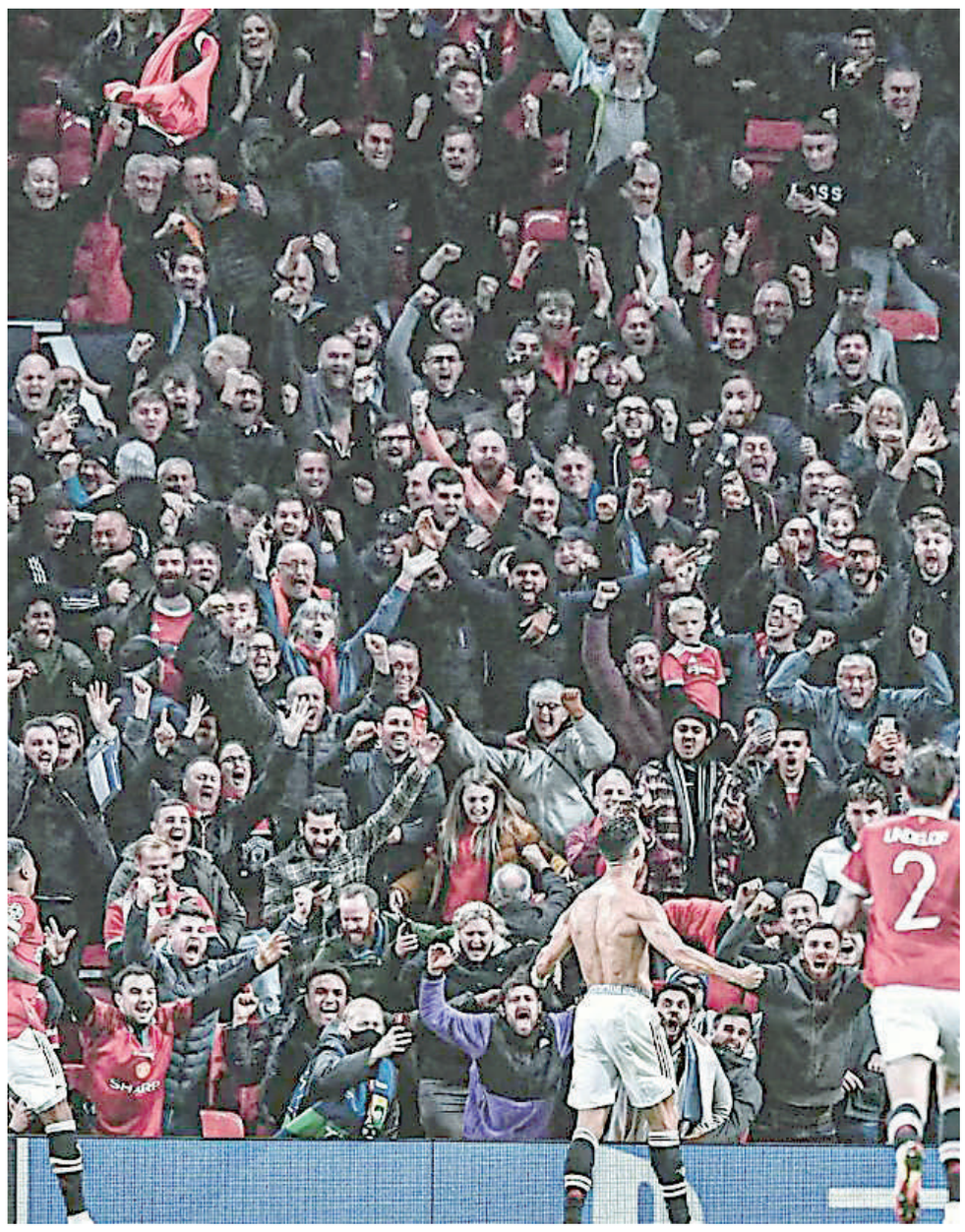
在贡献进球的同时，C罗以178次出场超越皇马名宿卡西利亚斯，升至欧冠历史第一。

当时已经进行到了第95分钟，场上的比分依然是1–1。就在所有人都以为比赛将会以平局收场时，林加德和C罗再次携手站了出来。当时弗雷德传中吊入禁区，C罗头球做给林加德。后者再次回做给C罗，C罗得球后抽射打近角攻破了鲁利把守的球门。2–1！就这样曼联神奇般地实现了逆转绝杀。

进球后，36岁的C罗激动地脱掉球衣怒吼，振臂大秀肌肉庆祝。林加德则第一时间跳到了C罗的身上，开心得像一个孩子，其他曼联队友也纷纷上前拥抱庆祝。

本场比赛，C罗和曼联踢得都有些郁闷。而能在读秒阶段突然爆发，这也难怪见惯大场面的C罗也会如此激动了。赛后，贡献绝杀进球的C罗获得了7.4的高分。

据统计，36岁236天的C罗成为代表曼联在老特拉福德球场进行的欧冠比赛进球第二年长的球员，仅次于布莱恩–罗布森，后者在1993年以36岁282天的年龄，代表曼联在欧冠主场攻破加拉塔萨雷的球门。此外，这是C罗欧冠生涯第5次面对比利亚雷亚尔首次取得进球。至此，C罗欧冠生涯已攻破37支球队的大门，超越了梅西（36队）。



在9月29日欧冠比赛中，梅西攻破曼城球门打进了自己加盟大巴黎的首个进球。而C罗则用一个读秒绝杀回敬了自己的“一生之敌”。在这轮欧冠小组赛的比拼中，“绝代双骄”算是战成了平手。

在取得进球的同时，C罗迎来了又一里程碑时刻。数据显示，这是C罗俱乐部生涯的第900场比赛，他也以178次出场超越皇马名宿卡西利亚斯，升至欧冠历史第一。

歐冠憑基耶薩閃擊 尤文終結藍獅12場不敗

尤文德斯周三（9月29日）在主场凭著基耶萨下半场开场后的闪击，主场以1比0力克卫冕冠军“蓝狮”切尔西，在欧冠H组迎来2连胜。

切尔西在欧冠小组赛连续12场不败宣告终结，他们上一次输球是2019年9月以0比1不敌巴伦西亚。

第7分钟，阿隆索左路横传，卢卡库禁区中路左脚推射被尤文门将什琴斯尼没收。

下半场开场10秒，拉比奥头球摆渡，贝尔纳代斯基直传，插上的基耶萨推射破门，尤文取得领先。

第53分钟，哈弗茨分球，洛卡特利解围险些打入乌龙球。

第64分钟，夸德拉多挑传，贝尔纳代斯基禁区中路推射飞出，尤文错失添分良机。

第87分钟，达尼洛疑似禁区内手球，主裁判经VAR核实后认为没有犯规，尤文逃过一劫。

尤文主帅阿莱格里说，在技术层面球队还能做得更好，反观切尔西没有获得绝对的得分机会。

“两场小组赛全取6分并且没有丢球，这是我们迈向小组出线的重要一步。”

切尔西主帅图赫尔赛后表示，下半场刚开始的丢球方式不可接受，并认为球队整场比赛的反应有些迟缓。

（南洋网）

中女籃再勝澳 晉級亞洲杯四強

北京时间9月29日晚，2021年女篮亚洲杯在约旦首都安曼结束了小组赛阶段的争夺，中国女篮在小组赛末轮比赛中以82:64击败劲敌澳洲队，晋级四强。

作为上届世界杯赛亚军，澳洲女篮目前排名世界第三。凭藉李月汝的罚球绝杀，中国女篮曾在今夏的东京奥运会中2分险胜对手。此役前，两队在小组赛中均收获两连胜，其中中国女篮分别以大比分击败了菲律宾队与中国台北队。

从结果看，中国女篮领先优势明显，但比赛过程非常激烈。比赛伊始，两队便短兵相接，比分交替领先。半场结束时，中国女篮以40:39领先1分。

随著比赛的深入，中国女篮相对年轻、打球人多的优势在下半场逐渐显现，分差因此被拉开。末节比赛，中国女篮将优势顺利转化为胜势。此役韩旭贡献16分和11个篮板的两双数据，黄思静也得到12分、8个篮板和4次助攻。

根据规则，以三连胜获得小组头名的中国队直接晋级半决赛。球队因此将获得短暂的休息调整时间，半决赛的对手将在韩国队和中国台北队之间产生。

（中新网）

北京冬奧 將不開放給海外觀眾入場

2022年2月举行的北京冬季奥运会及冬残奥会的疫情防控政策公布，国际奥林匹克委员会（IOC）周三（9月30日）表示，由于新冠肺炎疫情，明年北京冬奥将在没有海外现场观众的情况下举行，门票只向中国本土民众出售。同时未完全接种新冠疫苗的运动员及工作人员，入境后须接受21天隔离观察。

综合外媒报导，国际奥委会执委会召开会议，审议明年北京冬奥及冬残奥会的防疫政策，会议通过由明年1月23日至冬残奥会结束，大会将实施闭环管理，相关人员只能使用冬奥会专用的交通系统，并每日接受核酸检测。

北京冬奥定于明年2月4日至20日间举行，由于北京曾在2008年举办过夏季奥运，届时北京将成为首个主办过夏奥及冬奥的城市。

国际奥委会指出，北京冬奥主办单位已通知国际奥委会2022年执行委员（Executive Board 2022），将依原则如期举办安全、成功的冬奥及冬残奥会。

国际奥委会提及，未完整接种疫苗的运动员及工作人员抵达后必须隔离21天，除非他们能提供“合理的医疗豁免”证明。

疫苗方面，获世卫组织或相关国际组织认可，或相关国家及地区官方批准的所有疫苗，均被承认。观众方面，赛会决定不设境外观众，只向境内符合疫情防控相关要求的观众售票，而观众也需遵守相关防疫要求。（东方网）

球員不打疫苗 NBA新賽季“開頭難”

新赛季NBA训练营预计于9月28日开始，10月19日新赛季常规赛揭幕，但联盟现在还为球员接种疫苗问题头疼不已。

据美国《滚石》杂志9月26日报导，正在接种新冠疫苗的NBA球员占为比90%，仍有50至60名球员没有完成接种，还有一些球员表现出強烈的抵触情绪，例如布鲁克林篮网队后卫欧文。

尽管欧文及其团队拒绝回应是否已经接种疫苗，但多家美媒称，欧文不想打疫苗，而且在社交媒体上关注和点赞一些疫苗阴谋论，例如“有秘密社团通过疫苗把黑人与巨型电脑相连从而达成魔鬼计划”。报导称，此类阴谋论已经在NBA各球队更衣室、高管之间传播。

由于欧文是现役球员中的巨星，又是NBA球员工会副主席，他对疫苗的模糊态度让联盟很是头疼。虽然NBA不強制球员接种疫苗，但篮网队所在的纽约地方政府明文规定：职业运动员如果在室内参加比赛就必须打疫苗，否则无法在主场训练和比赛，除非出具特殊医疗或者宗教证明。

除了纽约，旧金山、洛杉矶和新奥尔良等地也有类似“強制令”，意味著这些城市的勇士、湖人、快船和鹈鹕等球队球员必须完全接种疫苗才可以上场比赛。勇士球员维金斯目前还没有打疫苗，而且強烈反对接种，他此前以宗教信仰为由向联盟申请豁免，结果被驳回。

这样一来，维金斯新赛季将无法在旧金山主场训练和比赛，与他情况类似的还有奥兰多魔术队前锋艾克萨。对此，NBA名宿贾巴尔批评一些NBA球员太自私，应该以公共利益为重，尽快打疫苗，确保新赛季正常进行。

目前看来，对NBA来说新冠依然是不小的困扰。太阳队后卫布克26日在直播游戏时称，自己感染新冠已经一周，将缺席球队训练营开始阶段。

（环球网）

將問鼎總統 菲拳王帕奎奧宣佈退役

菲律宾传奇拳王帕奎奥周三（9月29日）正式宣布从拳击场退役，准备转换跑道问鼎总统。

法新社报导，42岁的帕奎奥（Manny Pacquiao）目前是菲律宾参议员，周二他在推特发布一个视频，宣布这个决定。

帕奎奥说，告别二十余年的拳击生涯是他一生中“最艰难的决定”。

菲律宾将在明年5月9日举行全国和地方选举，选出新一届总统、副总统、国会议员、地方行政长官和议员等。

除了帕奎奥，马尼拉市长莫雷诺（Isko Moreno）和参议员拉克森（Panfilo Lacson）也宣布竞选总统。

菲律宾执政党民主力量党9月8日提名参议员邦戈（Christopher“Bong”Go）和总统杜特尔特分别竞选下一任总统和副总统。邦戈尚未接受提名，帕奎奥则由民主力量党另一派系提名。

帕奎奥原为杜特尔特的忠实盟友，近期却一再为杜特尔特对中国的立场和贪腐问题提出批判，两人关系每况愈下。

按照菲律宾宪法，总统任期只限一任六年，不得连任。现年76岁的杜特尔特将于明年6月任满，政敌预期他会通过由亲信或盟友接任总统，来继续掌握大权。（早报）

→万达儿童公益音乐会已连续举办四届。

全國400個萬達廣場參加兒童公益音樂會

由中华慈善总会和万达集团联合举办、人民网公益提供媒体支持的第五届万达儿童公益音乐会，9月25日在200多个城市近400座万达广场同步启动。

据统计，本届万达儿童公益音乐会全国有超过8万名儿童报名参演，年龄最大的15岁，最小的只有3岁。他们将在各地万达广场搭起的近400个公益舞台上，表演钢琴独奏、架子鼓表演、吉他弹唱、独舞等各类节目，并在音乐会现场进行义卖，所募集的善款全部汇入中华慈善总会公益音乐会专项基金，孩子们也将获得由中华慈善总会认证的公益捐赠证书。

自2017年开始，万达儿童公益音乐会已连续举办四届，总参加儿童超过15万人，总节目数量超过3万个，募集善款超过380万元；并在中华慈善总会设立了专项基金，用来帮扶贵州丹寨苗乐团、培养山区小乐手、帮助打工子弟学校的孩子们追逐音乐梦想。

当天，在北京乐多港万达广场举办的音乐会启动专场上，来自北京大兴行知打工子弟学校的“蒲公英梦想”合唱团、由著名小提琴演奏家柴亮联合创立的“音乐之帆”少儿资助项目，以及来自天津的“小海豚”听障儿童合唱团，先后进行了专场汇报演出。曾参加过往届万达儿童公益音乐会的张偲偲、粟丹石、赵辰熙等小朋友，也分别通过视频连线和返场表演送来了他们的祝福。

音乐会小主持人司言为了参加这场音乐会，还自发发起募款活动，并将自己努力募集到的善款全部捐给了公益音乐会专项基金。此次公益音乐会还邀请到延安红街的才艺网红达人“红街兔兔”，她不仅带来了精彩的民族乐器二胡表演，还把一周直播音浪收入也捐给了专项基金。热衷公益的东方歌舞团女高音、国家一级演员范晓霞也专程来到公益音乐会舞台。

本届万达儿童公益音乐会还为北京大兴行知学校蒲公英合唱团、音乐之帆少儿资助项目、天津小海豚听障儿童合唱团，分别现场捐赠了30万元。

本届万达儿童公益音乐会在往届基础上，将特别关注听障儿童群体，帮助他们实现音乐梦想。中国是世界上听力障碍人数最多的国家，有超过2780万人的生活被按下了静音键，在他们的世界里只有色彩，没有声音。本届万达儿童公益音乐会期间，万达广场将联合中华慈善总会共同发起倡议：全国万达广场将在9月26日国际聋人日举行“无声一小时”活动，届时近400座万达广场将在10：30–11：30期间关闭场内LED大屏声音，万达集团所有社交媒体账号也将全部调为静音模式，向所有听障人士致敬。

万达广场希望用“无声一小时”活动唤起全社会对听障人士的关注和行动，为他们提供力所能及的帮助。（新浪网）

“无声一小时”活动唤起全社会对听障人士的关注和行动。

北京乐多港万达广场举办的音乐会。

现场捐赠30万元。

2021年北京市僑法宣傳月
暨志願服務週啓動儀式舉行

（北京讯）2021年北京市侨法宣传月暨志愿服务周启动仪式在北京举行。北京市委统战部常务副部长周开让，市侨联党组书记严卫群，市侨联主席荣洋，中国侨联权益保障部副部长马鑫，市侨联党组副书记、副主席李冬娟，副主席李曙光出席启动仪式，各区统战部(侨办)负责人，各区、高校、局(总公司)侨联领导，各侨联社团负责人，侨联志愿者代表等100余人参加活动。启动仪式由严卫群主持。

周开让在讲话中指出，大力宣传侨法，依法维护侨益是全社会的共同责任，志愿服务体现著公民的社会责任意识，是人们共同创造美好生活的生动实践。他对组织开展好2021年侨法宣传月暨志愿服务周活动提出四点希望，一是要牢记国之大者，增强责任担当；二是要加强组织领导，务求工作实效；三是要坚持党建引领，推进“侨之家”建设；四是要注意统筹顾，确保活动安全。

启动仪式上，荣洋宣读了《北京市侨联关于授予“示范侨之家”称号的决定》，李冬娟宣读了《关于开展2021年侨法宣传月暨志愿服务周活动的通知》，与会领导为第二批20个“示范侨之家”进行了授牌，为获得第七批“北京市五星级志愿者”的侨联志愿者颁发了证书。侨之家·怡海社区和西城区展览路街道侨联志愿服务队分别发言，介绍工作经验。

据了解，侨法宣传月暨志愿服务周活动旨在广泛宣传涉侨法律法规和侨务政策，进一步增强全社会侨务法治观念，引领动员全市侨界群众广泛参与志愿服务，弘扬志愿服务精神，服务首都经济社会建设，打造北京侨界志愿服务品牌。今年侨法宣传月暨志愿服务周活动包括宣传涉侨法律法规和侨务政策、开展侨界普法宣传、开展志愿服务等。(中新网)

2021年北京市侨法宣传月暨志愿服务周启动仪式现场。

兩岸青年學子文化交流周在安徽馬鞍山舉行

参加活动的台湾青年合影。

（马鞍山讯）由安徽工业大学、台湾淡江大学华东校友会、马鞍山市台办共同举办的两岸青年学子文化交流周9月24日至29日在安徽省马鞍山市成功举行。安徽工业大学、淡江大学华东校友会负责人及两岸青年学子50余人参加。

安徽省政府台湾事务办公室副主任张胜利致辞表示，中华文化历史悠久，内涵丰富，博大精深，两岸同根同源，亲情源远流长，是密不可分的命运共同体，是血浓于水的一家人。皖台青年要加强交流合作，携手并肩，共同传承和弘扬中华优秀传统文化，加深相互理解，增进相互认同，促进心灵契合。

安徽工业大学副校长顾明言表示，安徽工业大学是一所具有鲜明创新特色的高校，马鞍山是台湾青年创新创业的一方热土。开展好两岸青年学子文化交流活动，深化皖台高校教育合作与文化交流，增进皖台两地青年朋友之间的相互了解，对于两岸关系具有积极而深远的意义。

本次活动以徽文化为媒介，依托安徽人文历史、自然景观及皖台高校合作资源，通过现地参访、专题研讨、亲身体验等形式展开。交流周开展了艺术创意交流座谈会、创业交流面对面交流会、文化参观分享交流会等系列主题活动。

来自台湾基隆的邱素蕙是本次活动的发起人之一，她在大陆工作生活已有18年时间。作为马鞍山市台协会副会长，她把马鞍山形容为自己的第二故乡，近年来，一直致力于两岸青年之间的交流合作。邱素蕙表示，参加本次活动的台湾青年有优秀的高校毕业生、青年创业家，还有致力于孵化青年创业的台商代表。他们通过参访企业、座谈交流和体验徽文化，加深了对安徽经济文化的认识和了解，提升了民族认同感。

台商代表上海凤钰公司总监黄期诚表示，这是来马鞍山考察的第三次，每一次都有惊人的进步；来自南京师范大学的台湾青年栾雅惠说，马鞍山在经济发展很好的情况下，环境也保持得非常好；台商代表、上海珑畅荧企业发展有限公司孙镯华说，未来会推荐更多台湾同胞来马鞍山考察交流。

活动期间，安徽工业大学、淡江大学四个相关院系分别签署了友好合作协议，双方未来将在学生培养、学术竞赛、创业辅导、院系合作等领域展开多方面合作。参访队员还与马鞍山达成了文旅康养、教育培训、生物医疗等方面的投资意向。（中新网）

福建與東盟高校智庫線上對話簽約兩項高校合作框架協議

（福州讯）一场中国福建与东盟高校智库之间的交流合作对接会，28日在福建福州、厦门、泉州、三明，以及柬埔寨、印度尼西亚、马来西亚、缅甸、菲律宾、新加坡、泰国等国相关城市通过视频连线方式举行。

今年是中国和东盟建立对话关系30周年，30余名福建与东盟国家高校智库代表等，聚焦展望后疫情时代中国与东盟深化交流合作、推进高质量共建“一带一路”合作、加强国际抗疫合作和推动社会经济秩序恢复正常化等议题，展开交流对话。

福建技术师范学院与印尼茂物农业大学、印尼 IPMI国际商学院（ STM IPMI）分别签署合作框架协议。

IPMI国际商学院执行董事Aman Wirakartakusumah表示，该校与福建技术师范学院合作框架协议的签署，将有助于双方探索在联合学位项目、任命兼职教授、为学生提供沉浸式课程等方面的合作。

印尼茂物农业大学校长 Arif Satria表示，该校将与福建技术师范学院促进共同研究、教师互访、学生交流、科研信息材料交换，并希望共同开发农业、海事方面的科学和工程研究，希望未来中国和东盟国家的高等教育有更多的创新合作。

柬埔寨亚洲愿景主席Chheang Vannarith表示，今年对中国与东盟而言是特殊的一年，面对共同的未来，双方应进一步深化关系，共同合作以加深对“人类命运共同体”理念的共识。明年柬埔寨将是东盟主席国，将进一步推进这一理念向前走。

全球共同抗击新冠肺炎疫情背景下，福建省搭建平台推动中国与东盟高校智库之间加强互动和对接合作。福建省人民政府外事办公室相关负责人表示，此次对接会将助力福建与东盟各领域交流合作进一步走深走实，为构建更加紧密的中国—东盟命运共同体提供人才支撑和智力支持。（中国侨网）

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

外媒：巴西監管機構稱iPhone 13不附帶充電器等於變相漲價

9月29日消息，据巴西当地媒体报导，巴西监管机构将再次对苹果公司开出罚单，原因是新款iPhone 13不附带充电器，当地消费者保护机构认为这对消费者而言意味著变相涨价。

外媒指出，巴西对苹果的罚款不是因为iPhone的交付包装中缺少充电器，而是因为该公司没有通知客户这一事实。值得注意的是，苹果在其网站上虽然表示iPhone没有配备充电器，但监管机构认为仅靠官网展示还远远不够。

“当地消费者法要求此类信息需要明确提醒，而非藏著掖著。”巴西消费者保护监管机构Procon-SP执行董事Fernando Capez说。

据悉，这不是巴西首次对苹果采取此类行动。苹果从去年推出iPhone 12系列开始，就以环保之名不再随盒附赠充电器和有线耳机EarPods。对此，Procon-SP在今年3月便对苹果处以了192万美元的罚款，苹果也被迫向任何有需求的人提供充电器，这也是巴西法律允许的最高罚款金额。

苹果在当时表示，大多数客户已经有备用的充电器，不需要再随盒附带一个，并重申这一做法将减少碳排放与稀土金属的使用，有利于环保。

（环球网）

創造“銀河系英國”？英首相許諾明年將發射火箭
英網友：把約翰遜先送上太空去？

在打出“全球化英国”口号后，英国首相约翰逊又誓要创造“银河系英国”，许诺明年将发射火箭进入太空轨道。据“今日俄罗斯”网站（RT）28日报导，英国人似乎对约翰逊这一雄心壮志并不感冒，在一些人看来，大可以将这笔钱用在别处。

苏格兰《国家报》28日报导称，英国政府这份新国家太空战略原计划在2018年发布，但由于某些未知原因被推迟至本月27号才发布。英国政府承诺，明年将使英国成为欧洲首个发送小卫星至太空的国家。约翰逊称，这项新战略“坚定地将英国摆在国际航天产业的前列，让全球化英国成为银河系英国。”

然而RT称，不是每个英国人都对政府的这项战略及宣布时机感到满意，毕竟英国正在闹油荒，能源价格飙升。许多网友认为政府此时发布战略是在转移视线。此外，许多人认为，相比发展太空战略，政府应优先处理目前面临的许多国内问题。律师兼记者彼得·斯特凡诺维奇评论道：“酷。不过先喂饱我们挨饿的孩子如何？”还有网民称：“将公共款项花在这上头，我们能不能把约翰逊先送上太空去？”（环球时报）

OPPO於德國再次反訴諾基亞 涉及多項5G專利

近日，集微网获悉，继9月初OPPO在中国和欧洲反诉诺基亚专利侵权之后，日前OPPO再次在德国曼海姆法院对诺基亚提起多件专利侵权诉讼。涉案专利均为5G标准必要专利。

这也是OPPO继9月初对诺基亚发起多件专利侵权诉讼之后，继续加码反制诺基亚的诉讼行动。

今年7月初，诺基亚同时在印度、法国、德国、英国等全球9个国家对OPPO提出几十起专利侵权诉讼。

业内猜测，发生纠纷的原因可能是双方未能就5G专利许可达成一致。诺基亚延续其激进的许可策略，意图用诉讼手段迫使OPPO接受其过高的专利许可费。

OPPO随即于9月初，在中国和欧洲对诺基亚发起多件专利侵权诉讼，使用5G基站专利对诺基亚进行反制。根据海外知名知识产权媒体IAM Media在9月9日的报导，OPPO提起诉讼的地点是在中国北京知产法院、德国的慕尼黑和汉堡法院。作为中国手机厂商及专利实施人的代表，OPPO迅速正面迎战并反击诺基亚，展现了強大的专利实力和全球诉讼能力，受到业界广泛好评。而此次OPPO在德国曼海姆法院再次起诉诺基亚侵权，显示出OPPO对诺基亚的反制诉讼还在持续加码，集微网将持续关注双方诉讼的后续发展。

Ninja Van計畫兩年內美國上市 望僱用200名工程師加強技術

（早报讯）刚在最新一轮集资活动获得包括阿里巴巴集团在内的多家公司投资5亿7800万美元（7亿8200万新元）的新加坡物流公司能者快递（Ninja Van），计画两年内在美国进行首次公开募股前，雇用200名工程师来加强其技术。

彭博社报导，34岁联合创办人兼首席执行官黎常文在一次视频采访中说，公司将从新加坡、越南和印尼招聘新员工，并在未来18个月内使公司的工程师增加一倍，达到400人。

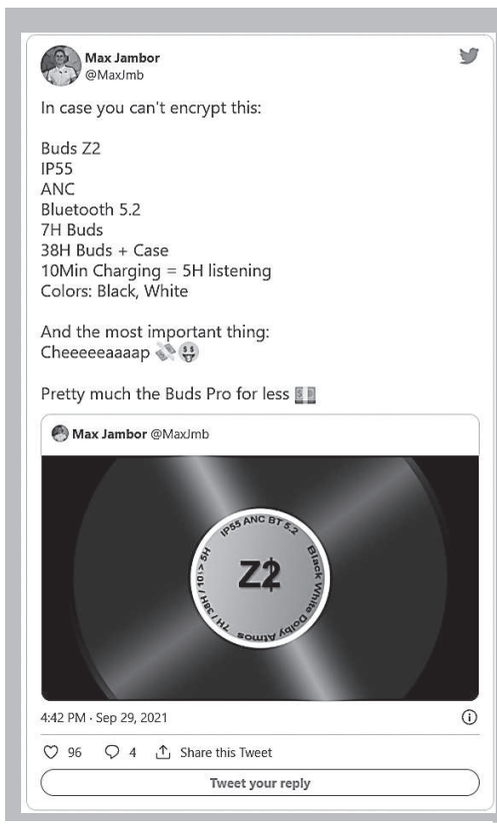
东南亚的电子商务行业正在迅速扩大，能者快递计画在公司运作的技术和自动化方面加以投资，改善其包裹递送服务。

公司也计画将大部分资金分配给“Ninja Direct”，这是一项相对较新的业务，允许该地区的网上卖家从中国和其他市场购买产品。黎常文说，该服务包括清关、送货和融资。

黎常文说：“我看到Ninja Direct业务有很大的潜力，我们的核心业务有很大的增长空间。我们首先需要执行，但我认为我们不会太远。他说，“我们有望在两年内上市”。

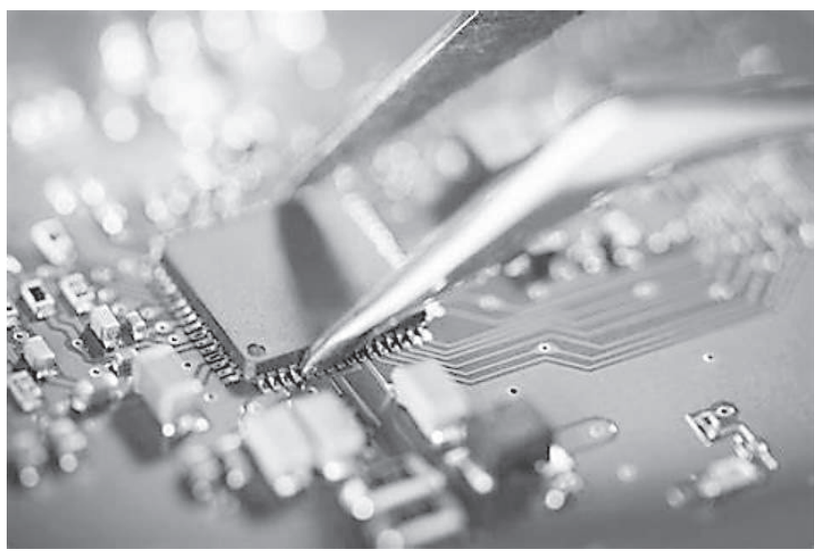
成立于2014年的能者快递是东南亚最大的初创企业之一。公司在六个国家拥有6万1000名工人，其中4万6000人担任卡车司机、仓库工作人员和其他运营角色。

根据Crunchbase的数据，该公司已经从包括Monk's Hill Ventures、B Capital Group和Zamrud在内的投资者那里总共筹集了9.745亿美元（林辉智）。



因抬高電視價格 三星遭荷蘭政府罰款3900萬歐元

当地时间9月29日，根据荷兰时报的报导，荷兰消费者和市场管理部门向三星集团开出了3900万欧元的罚单。因为三星集团在2013年到2018年间通过干涉在线经销商，抬高了三星电视的价格，致使荷兰消费者利益受到了损失。



韓國或就披露供應鏈信息 要求與美國展開會談

日前，美国白宫在第三次半导体峰会上要求与会业者披露在美供应链信息，包含敏感商业机密，如：芯片库存、技术节点以及销售记录等。这一举措让韩国感到担忧。

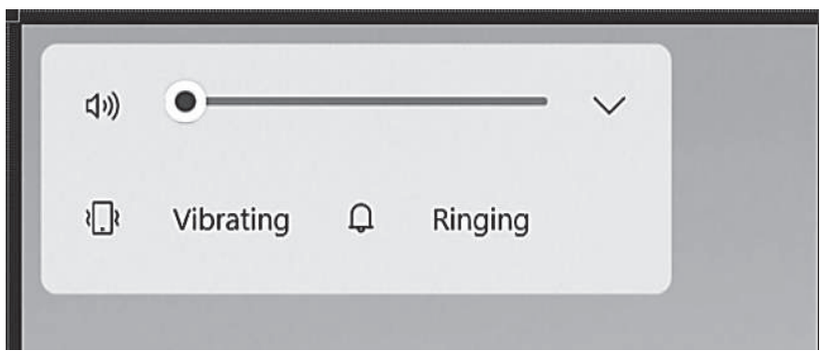
据韩国先驱报报导，韩国贸易工业和能源部部长Moon Sung-wook周二表示，韩国可能会在与美国的双边对话中讨论后者的这一要求。他称，半导体行业对此非常敏感，如果有必要的话，政府将与美国方面进行讨论以做核实。

据称，继5月举行的韩美峰会之后，两国将再度举行一次双边会谈。具体时间还未确定，不过Moon Sung-wook表示该部门将传递业内的声音。

Moon Sung-wook在一场活动后与韩国芯片行业约30名高管谈论了此事，并表示政府将通过与美国的伙伴关系采取切实可行的办法。

早些时候，韩国主要芯片制造商高管曾对上述敏感数据表示担忧。一些人士称此举“史无前例”、“无法想像”。

尽管SK海力士副会长表示，美国的这一要求是基于各公司自愿的基础上，但白宫要求相关企业在11月8日前答复，不可避免对各公司造成压力。（集微网）



微軟承諾將爲Win11 帶來全新的音量亮度彈窗

IT之家9月30日消息，Windows 11配备了新的开始菜单、新的通知中心、新的任务栏等，但它仍然使用了Windows 8时代的弹窗来显示左上角的音量、亮度等。

当用户使用按键更改音量或亮度时，就会弹出该弹窗，它还会显示音乐播放器的媒体控件。在处处圆角的Windows 11上，该弹窗的 UI并不怎么和谐。

不过还好，微软承诺正在为这些弹窗带来新的设计。但不会在10月5日发布Windows 11更新中出现。在Windows Insider直播期间，微软官方的Brandon LeBlanc证实，他们正在考虑开发一种新的音量/亮度弹窗。

IT之家了解到，早在2019年，微软就表示正在测试一种新的Windows媒体控制设计和体验，但后来被放弃了。Windows 11是微软重新开始的机会，开发者Ahmed Walid此前发现了一种新的Windows 11音量弹窗设计，来自Windows 10X的组件，但目前没有被采用。

三星有望推出Galaxy Buds Z2 TWS：主動降噪 定價更低

IT之家9月29日消息，根据外媒mspoweruser消息，有爆料者@MaxJmb在推特表示，三星准备推出一款名为Galaxy Buds Z2真无线耳机。这款产品的定位将低于Galaxy Buds Z2，依旧保留了ANC主动降噪功能，但是售价会略低。

从参数上看，这款耳机续航时间可达7小时，结合充电盒达到38小时。耳机支持最新的蓝牙5.2协议，将具有低延迟、双路连接的特点。这款产品还具有IP55级别防水，快充10分钟续航可达5小时。外观方面，Galaxy Buds Z2将会提供黑白两色，相比Galaxy Buds 2颜色更少。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

雅加達留台校友會與台大校友會 歡送學生赴台升學

（雅加达讯）自从新冠疫情肆虐以来，大家的生活习惯都遭受翻天覆地的冲击。除了平常往来，出行计划，娱乐相聚都被牢牢限制以外，最受煎熬的莫过于到海外升学和的学生。有些放假回来，期满后要回去复课时，却因为两地疫情未解而只得在网上学习，而对需要做实地实验课程的科目却只好延期，对学生和家长都是无限的重压。

印尼留台校友会属下各分会对推荐学生到台湾升学的努力却不因疫情而有所松懈。由于这一向来被经过评估而被推荐到台湾升学的学生在台湾各校的表现都非常优秀，使到经过留台校友会推荐的学生成为台湾各大学的录取对象。

这一波到台湾各大学升学的印尼学生人数有数百名。在时限与紧张的处理中，学生必须有以下的条件，即是必须获得台湾入境证；到了台湾后，必须在规定的隔离场地接受14天的免疫隔离，所幸，这个隔离费用全部由台湾政府负担。

机票是另外一个奋斗的项目。要购买机票必须要有隔离14天免疫场地的确认，才能成行。而目前印尼到台湾的航班暂时没有直飞，必须在吉隆玻过境停留。此次由雅加达留台校友会和印尼台大校友会推荐的学生数百名分三批出发，将于2021年10月14日全部成行，体验在台湾自理的新生活。

经过这一轮的奋斗，无论是学生，学生家长，印尼留台校友会理事们都竭尽所能，为学生前途奔波，终于在开学前能够顺利成行。我们希望学生们都能够谨守防疫要领，注意健康，顺利完成学业，为家人，社会和国家做出重要的贡献。

现场欢送学生的有雅加达留台校友会林正君会长，翁其鸿监察长，李淑惠顾问，范永胜副会长，陈汉忠副会长。同时印尼台大校友会邝耀章会长和洪秋蕊副会长也一起欢送，共襄盛举。

三位获得2021年印尼台大校友会施启胜励学奖学金的新生，他们是第一位Wilbert Jonathan Yaury（姚孙平/男/土木系），第二位Audrey Clara(陈依青/女/生物环境系)，第三位元Kenneth Ryan Kusumah(姚嘉宏/男/土木系)

在机场合影留念。

雅加达留台校友会领导合影。

林正君（左起），邝耀章，三位获奖学生，翁其鸿，洪秋蕊，王祥仲合影。

漢服“出圈”傳統文化中發現美

（银川讯）“2021云裳华胄·敦煌传统服饰文化”系列活动在甘肃省敦煌市举办，来自宁夏银川的女孩关嘉美晋级“云裳华胄·敦煌传统服饰文化大使”全国总决赛。作为一名资深的汉服爱好者，在关嘉美看来，汉服已然“出圈”，“不论是青少年还是中老年，愿意了解、推广汉服的人越来越多。”

参与“2021云裳华胄·敦煌传统服饰文化”系列活动的人群中，不仅有关嘉美这样的年轻人，也不乏“汉服奶奶”等中老年群体。

“以前我穿著汉服走在街上，经常有人问我要去哪表演，而现在，更多的人认识到了这是‘汉服’。”关嘉美介绍说，随著人们对汉服接受程度的提高，汉服文化节、汉服国风大赏等活动相继出现，汉服所带来的商业体量也随之增加。

据艾媒咨询《国潮经济发展报告》预测，2021年汉服爱好者数量规模达689.4万人，市场销售规模将达到101.6亿元人民币。

汉服“出圈”，部分得益于汉服爱好者的不懈推广。“我经常会穿著汉服去做普通之事，把它融入生活中。”关嘉美笑言，她偶尔还会约著三五“同袍”(汉服爱好者间的互称)一起逛街，并为每一个愿意询问的路人介绍汉服。汉服爱好者王雪瑶告诉记者，她会参与一些汉服讲座、汉服游园等活动，向公众推广介绍汉服文化。

而互联网的普及与发展，则进一步将汉服推入了公众视野。“在2017年左右，汉服文化进入了飞速发展阶段。”宁夏华服网主编张雯婧介绍说，依托互联网及短视频平台，汉服的影响力不断增加，“我所在的汉服爱好者线上社群，现在有500多人，是创立之初的10余倍。”

“出圈”的汉服何以愈受欢迎？“汉服最吸引我的地方肯定就是其中包含的中国文化。”汉服爱好者王一帆说，接触汉服后，她对戏曲、古画等传统文化也产生了兴趣，还结识了许多志同道合的朋友。

“穿上汉服总有一种难以言表的穿越之感，仿佛在心中对话古今。”关嘉美说，汉服在面料、剪裁、色彩等方面都表达著传统文化的形意之美，而汉服对身材的包容性，也体现了中华文化兼容并包的特质。

汉服爱好者王一帆参加汉服节活动。

“服饰是生活美学的展示载体，也是流行文化的承载主体。汉服再次受到热捧，更是一种传统文化和民族精神的重要承载。”宁夏大学经管学院副院长冯蛟分析称，汉服文化的再次盛行不是单纯的年轻人消费复古，而是伴随著影视剧、社交媒体、短视频平台、群体亚文化等外部因素的影响和冲击下的一种个性主张和选择自由，从某种意义上来讲，也彰显了当代年轻人追求时尚与复古和谐统一的独立生活哲学。(中新网)

捐贈防疫物資 僑資企業向安溪縣3所幼兒園

（安溪讯）安溪县侨联牵线侨资企业24日向安溪县培文霭华实幼等3所幼儿园捐赠了一批消毒仪，表达对幼儿园疫情防控工作的支持。

捐赠仪式上，培文霭华实验幼儿园园长胡志珍代表幼儿园接收了捐赠物资，并对爱心企业在疫情防控关键时刻给予的支持和帮助致以诚挚的感谢和崇高的敬意！她表示，企业的热心捐赠，不仅为幼儿园防疫工作提供了物资储备，而且增强了全园师生战胜疫情的信心，充分彰显了爱心企业主动担当的精神。

爱心企业负责人表示，孩子的健康事关每个家庭的幸福，事关社会的和谐稳定，老师们精心呵护孩子健康成长，企业有责任为教育出一份力，为防疫担一份责。（东南网）

汉服爱好者参加2021年花朝节花神评选。

汉服爱好者关嘉美(左)参加汉服秀。

大運河文化旅游博覽會舉行

（南京讯)日前，第三届大运河文化旅游博览会在江苏苏州举行。第三届中国苏州江南文化艺术·国际旅游节同时举行。

本届博览会立足大运河全域，创新活动内容形式，强化区域联动和国际元素，旨在搭建大运河沿线城市文旅融合发展平台、文旅精品推广平台、美好生活共享平台。主办方以“雅韵江南”“文论江南”“精致江南”“美好江南”“乐游江南”五大板块，呈现舞台艺术、书法美术、群众文艺等内容。

苏州各县级市、区分会场活动也为当地群众提供各有特色的文化活动。同时，观众还走进苏州国际博览中心内的展馆，了解大运河文化保护传承利用的丰硕成果。（中国侨网）

福建閩清香糟鴨製作技藝傳承800余年 香飄省內外

“省璜香糟鸭制作技艺”被列入福州市第五批非物质文化遗产。

香糟鸭爪颇受欢迎。

制作好的香糟鸭香气扑鼻而来。

（福州讯）在福建省福州市闽清县西南部，距县城42公里处，有个四处环山的省璜镇。这里的合龙桥、娘寨古堡等古建筑享誉远近。其实，除了古建筑，这里还有一道传承了800多年的美食——香糟鸭，“省璜香糟鸭制作技艺”被列入福州市第五批非物质文化遗产。

近日，在闽清县省璜镇前峰村，“省璜香糟鸭制作技艺”代表性传承人罗美华家中，罗美华正忙著制作香糟鸭，香气扑鼻而来。

罗氏家族制作香糟鸭已有几百年历史，罗美华是第十五代传承人。罗美华说，香糟鸭最重要的第一关是食材番鸭。为了确保食材好，她在自己的基地养殖番鸭，周期在150天左右。“有个小秘诀，番鸭在加工成香糟鸭之前要饿上几天，这样制作出来的香糟鸭吃起来，瘦而不腻，香、脆、有嚼劲、有韧劲，肉香味十足，回味无穷。”

香糟鸭好吃，但制作过程却不简单。罗美华的丈夫陈细修告诉记者，制作糟鸭比较辛苦，有13道工序之多，做一锅糟鸭要四五个小时时间。

据考证，大约在宋干道年间，省璜香糟鸭诞生于合龙桥附近的一家食馆里。香糟鸭一经出现，便广受当地人的欢迎。后来，省璜先祖们家家户户都有制作糟鸭的习俗。而后，糟鸭工艺、配方逐步完善，变成闽地著名的一道美食。

南宋时，朱熹游学闽清，在文友会中偶得香糟鸭，大赞其糟香独特。传承至今，2018年，“省璜香糟鸭制作技艺”被福州市列入第五批非物质文化遗产代表性项目名录。陈细修表示，省璜香糟鸭颇受欢迎，省内外消费者对我们的口味赞不绝口。

近年来，随著乡村振兴战略的实施，前峰村成为闽清县远近闻名的“网红打卡村”，福州周边的游客都会慕名而来，品食香糟鸭。陈细修说，下一步准备建设工作室，让游客参观、了解“省璜香糟鸭制作技艺”的全过程，保护和传承这一舌尖上的美食。

前峰村党支部书记兼村委会主任黄勤霜也表示，把传统技艺保护好、传承好、发展好，让古老的非遗焕发新的活力，带领乡民一起致富是他们的愿景。现今，正透过乡村旅游不断提高香糟鸭的知名度，同时发动乡民们参与香糟鸭制作，推动乡村振兴。（中新网）

4招睡前瑜珈助眠 15分鐘讓你放鬆壓力提升睡眠品質

这次我们针对失眠者设计“15分钟助眠瑜珈”帮助你入眠！藉由呼吸引导，让心平静下来，再透过瑜珈，一起伸展放松身体，放松后就更容易入睡、也能提升睡眠品质，就让我们一起跟著老师健康动一动！

睡前伸展运动！不妨可以试试看瑜珈伸展！

这次的睡前瑜珈会先透过呼吸法，让心沉淀下来后，再进行瑜珈体式，帮助我们放松紧绷的身体，同时也能达到纾解压力的效果，暖昕瑜珈创办人唐昕表示，这套瑜珈非常适合在睡前进行，做完瑜珈就可以直接入睡，相信会让我们更好入睡、睡眠品质也更好，就让我们一起健康动一动！

15分钟睡前助眠流动瑜珈—大休息式也是常见的瑜珈体式喔！。

“睡前 15 分钟瑜珈伸展”放松身体、纾解压力、提升睡眠品质！

第一步骤：准备好你的瑜珈枕头或抱枕！

15分钟睡前助眠流动瑜珈—准备枕头！。

第二步骤：完全式呼吸（吸气先进胸肺、再进腹部）

15分钟睡前助眠流动瑜珈—透过呼吸冥想静下心。

第三步骤：坐姿臀肌伸展流动序列

15分钟睡前助眠流动瑜珈—放松臀腿肌肉。

第四步骤：双鸽式前弯流动序列

15分钟睡前助眠流动瑜珈—双鸽式前弯。

第五步骤：躺姿扭转流动序列

15分钟睡前助眠流动瑜珈—躺姿扭转。

唐昕老师小提醒

这次设计的“15分钟睡前助眠流动瑜珈”，透过完全呼吸式引导冥想，再进行简单的瑜珈伸展，可以松开紧绷的全身，也因为心静下来了，身体也放松了，当然也就更好入睡了，每个伸展的强度，还是依自己程度调整，但因为是睡前进行的瑜珈，建议不要做到太高的强度，只要能适当伸展、放松身体为原则，同时还是要注意，若运动过程中，有出现身体不适的时候，请立即停止运动，并洽询您的医师团队。（ Heho健康）

胃食道逆流如何舒緩改善？ 這7種食物少碰為妙！

生活的快节奏，你是否长期感受到，胸闷、溢酸、咳嗽、口臭、咽喉痛、呼吸困难？小心，这是胃食道逆流找上你了！

当胃部里的胃酸或食物往上倒流进入食道、咽喉、口腔，或呼吸道等部位，所引起的不适症状，就称为胃食道逆流，也就是俗称的”溢赤酸”或”火烧心”。根据统计资料示，国人平均每4人就有1人有胃食道逆流的问题。而这种胃肠疾病，更是成为仅次于感冒、国人最常去看医生的原因。

医师建议，当出现胃食道逆流问题时，就要重新检视一下自己的饮食，适时的调整，并避免吃一些会刺激胃酸分泌的食物。

为什么会为食道逆流？

不是只有肠胃不好的人才会胃食道逆流，这样的病征成因有许多种，包含了生活、饮食习惯等。

生活相关因素：吸菸、喝酒和肥胖。

饮食相关因素：酒精类饮料、咖啡、茶、碳酸饮料、高油脂食物、辛辣食物、甜食、酸性食物 (例如柑橘类水果、柠檬或番茄等)。

药物因素：部份慢性病常用药物，如：镇静剂、气喘药、高血压药物等，可能降低食道括约肌的压力，导致胃食道逆流。

胃食道逆流症状有哪些？

根据中国医药学院附设医院所公布的资料，胃食道逆流分典型和非典型的症状

典型症状

火烧心、胃食道逆流、非典型症状、吞咽困难或进食疼痛、胸痛、口水变多变黏、泡沫状口水、胸口有东西卡住的感觉、慢性咳嗽、声音沙哑、夜间气喘（有气喘患者较有可能发生）

哪七种食物会加遽胃食道逆流？

1.黑胡椒

黑胡椒对胃肠有较強的刺激作用，另外咖哩粉、辣酱等辛辣调味品，过量食用也会引发或者加重逆流的症状。

2.薄荷

正常情况下，食道下方的括约肌相当于一个”阀门”，控制著食物从食道单向进入到胃。而薄荷具有镇静和麻醉的作用，会放松食道括约肌，使得食道由单行道变成双行道，从而引发火烧心。

3.地瓜

地瓜富含淀粉、糖分和膳食纤维，会刺激胃酸大量分泌，空腹吃、或吃得太多的话，胃酸就可能逆流到食道，产生症状。建议一次不要吃太多地瓜，吃的时候，最好搭配其他非淀粉食物，可抑制胃酸过量分泌

4.大蒜

大蒜中含有大蒜素，空腹吃蒜或者吃太多大蒜，会对胃黏膜、肠壁造成強烈的刺激，引起胃酸逆流。

5.咖啡因饮品（茶、咖啡）

茶和咖啡这类饮料含有较多咖啡因，同样会导致食道下端的括约肌松弛，使得食物更容易发生逆流。另外，其它含有咖啡因的饮料，同样是少喝为妙。

6.辣椒

辣椒所含的辣椒素，会引起胃酸分泌增加。如果临睡前吃辛辣的食物，火烧心的感觉可能会更明显。爱吃辣的人一定要控制好吃辣的量，吃完辛辣食物后，最好不要立即上床睡觉，可以喝点水、牛奶等来缓解肠胃不适。

7.油炸食物

油炸食品所含脂肪量过高，不容易消化，因此在胃里停留时间长。这时，胃会自动分泌出更多的胃酸来帮助消化，于是增加了胃酸逆流的机率。所以，经常出现”火烧心”症状的人，饮食上尤其要注意清淡、少油。

跟著做，改善胃食道逆流

预防或改善逆流性食道炎最重要的，是调整日常的饮食与生活型态。可以靠温和饮食跟干湿分离2招，预防胃食道逆流。

温和饮食：选择好消化的食物、摄取适量纤维质、低甜度水果、无咖啡因饮料，减少刺激性食物。

干湿分离： 一般民众也可调整进食顺序，掌握”干湿分离原则”，先喝汤再吃固体食物，避免餐中配汤或饮料，延长胃部处理食物的时间。每餐只吃7分饱，睡前3–4小时不进食。

注意以下这些生活型态

如果只做到了”避开不健康食物”，但吃饭习惯并没有改变，像是吃太饱、吃太快，或是没有控制体重，一样会有胃食道逆流的问题。

吃饱就坐著不动：让贲门松弛、食道大开。

习惯穿紧身的上衣或内衣：给胃太多压力，无法把食物推往小肠。

肚子特别大、腰围特别宽：脂肪给胃太多压力，无法把食物推往小肠。

戒菸、戒酒：避免刺激性的饮食。

用餐后不要立刻躺下：睡前3小时内不要进食。（Heho健康）

運動後膝蓋痛 4個穴道保養膝蓋緩解不適

大部分的上班族因为长期久坐，不太常动到臀部、腿部、膝盖的肌肉，导致肌肉无力，尤其是保护膝盖的肌肉強度不够，因此在运动过后膝盖容易出现酸痛不适。

建议慢慢增加运动的強度，以免一下子带给膝盖过多的负担，也可以经常按摩 4 个关键穴位来促进气血循环，保健膝盖减缓运动后的疼痛。

4 个穴道保养膝盖

一、鹤顶穴：在膝盖骨（髌骨）上方的中间凹陷处。

二、犊鼻穴：坐姿屈膝，在膝盖骨（髌骨）下方外缘凹陷处。

三、阴陵泉穴：小腿肚近大腿交界处侧边，往前约一指宽凹陷处。

四、阳陵泉穴：小腿外侧，腓骨前下方凹陷处。

穴道按摩方式

可用按压、指揉、点按的方式来进行穴道按摩 3 至 5 分钟。

按压：用拇指在穴位上，慢慢向下按压。

指揉：用拇指或食指指腹，小幅度旋转画圈揉动。

点按：用手指，来点按穴位。（Heho健康）

按對穴道，改善消化道大小毛病

現代人因为压力大，又外食居多，因此常有消化不良的问题，特别是吃饱后可能会胀气、打嗝，也有些人会有拉肚子、便秘等。改善消化不良，平时就要尽量选择对肠胃负担少的食物，并且多喝水。另外，也可以按摩一些对消化道保健有帮助的穴道，减少消化不良的情况发生。

按摩 6 个穴道，保健消化道

1.曲池穴：促进大肠机能

位置：手肘弯曲外侧的横纹尾端。

2.水分穴：改善腹鸣腹胀

位置：在肚脐以上约1指宽处。

3.足三里穴：恢复消化机能

位置：于外膝眼下约 4 横指距离。

4.下髎穴：改善消化机能

位置：位于骶部，第4骶后孔处。

5.手三里穴：有助健胃整肠

位置：手肘弯曲，外侧的横纹尾端处（曲池穴），往下三横指宽处。

6.地机穴：改善胃酸过多

位置：位于小腿内侧，在膝盖后方横纹往下五横指宽，靠近脚内侧胫骨后的位置。

按摩穴道方法

可用按压、指揉、点按的方式来进行穴道按摩。在穴位按摩3—5分钟后，换另一边的穴位。按摩到有酸胀感即可，若无产生不适则不限次数。

按压：用拇指在穴位上，慢慢向下按压。

指揉：用拇指或食指指腹，小幅度旋转画圈揉动。

点按：用手指，来点按穴位。（Heho健康）

洗腎躺床做床上腳踏車運動 有助排出毒素維持肌肉健康

洗肾病友在很多人的印象里总是病恹恹、没有生气的样子，但其实只要跟著运动计画做运动，不仅能协助排出身上的毒素，还能让病友的肌肉维持在一个好的水准，即使是躺著在做血液透析，一样有床上脚踏车运动可以做！

台湾洗肾的发生率和盛行率都是全球第一，有近12%的人患有慢性肾衰竭，共9万多人目前正在接受透析治疗，且每年新增的洗肾个案仍以8千多的人数在增加。

而需要洗肾的慢性肾脏病病友经常因为洗肾劳累、认为自己身体很脆弱，就不想运动，导致体力变差，但只要越不动，体力就会越糟糕。

透析（洗肾）时运动，可提高透析品质

大多数肾友因为不常运动，导致肌肉的耐力、弹性下降，日积月累下来会更走不动，体力下降的结果也会使透析的效果停止进步。

目前在欧洲、澳洲及加拿大一些医疗院所已开始推行于透析中运动，最常推行的运动是床上脚踏车，另外也有一些新颖的运动法，包括阻抗运动、伸展、瑜伽及冥想。

肾友可以透过阻抗运动增強肌耐力，做伸展运动跟瑜珈增加肌肉弹性，而有氧运动可以使呼吸变得更快、更深，让血液中的氧气量最大化，让肌肉输送更多的氧气，更顺利的带走二氧化碳和乳酸等废物。

若在透析中进行有氧运动，肌肉纤维内的血流量会增加，能运输的氧气量和废物都增加，因此可以把总量相对较多的毒素藉由透析时一起排出体外，维持肌肉纤维的品质。

目前透析中运动方式及种类的建议为依照病人状态，综合不同种类运动方式，包括有氧运动、阻力运动、柔软度训练及平衡训练，以达到全方位的好处。

1.有氧运动建议一周3次、每次30–40分钟的运动训练，最常用的是踩脚踏车。

2.阻力运动建议一周2次，建议于非透析时执行，采用1–2周期的12–15次动作循环，可使用弹力带、哑铃或重力带，例如以下的阻力运动。

手握软式网球、握力器、握拳等运动，将手握紧、持续5秒后放松，握紧后放松。

每天300–500下，可分次进行。

每次约10–15分钟。

3.柔软度训练，一周可以做5–7天，保持伸展至“轻微张力”，一次20–30秒，每次10分钟的全身常规训练。

另外，花莲慈济肾脏科团队出的新书《慢性肾脏病科学实证最強复健运动全书》中提到，如果是血液透析，透析前2小时运动是相对安全的时间，即使有血管瘘管也一样可以运动。

而如果是进行腹膜透析，可以在透析时简单活动四肢，但需注意不要进行斜角动作，例如，右手碰左脚，避免产生腹部压力。

利用运动的呼吸调节训练，减少运动不适

而在运动的过程中，呼吸气短容易造成神经焦虑及紧绷，藉由深缓呼吸，可帮助内脏循环，降低焦虑，增加身体提取氧气效率，减少运动时产生的不适感。

肾友的体内较易堆积尿毒素，有可能造成控制呼吸肌的神经出现异常，因此在运动时，注意配合呼吸的调节，这是非常重要的，呼吸调节训练有 5 个步骤。

找寻空气佳的地方

尽量吸到满，感觉胸口往上顶（非肩膀往上缩）

吐气吐到空

吸气、吐气的节率：鼻吸1下、口吐3下

呼吸10次后，放松，回休息位置

花莲慈济医学中心内科部副主任暨肾脏内科主治医师王智贤提醒，规律运动对肾友有许多的好处，但在运动前如果有胸痛、心悸、水肿、端坐呼吸或是夜眠呼吸困难、喘、晕眩、间歇性跛行等7个心肺相关的危险症状，或者其他疼痛问题，请务必找医师讨论，经过专业谘询后再开始或是继续运动。（Heho健康）

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

緊張就心悸、胸痛嗎？20%女生都的有二尖瓣脫垂

常常一紧张就心悸、甚至感到胸部闷痛吗？那么你可能有二尖瓣脱垂的问题。最近天气忽冷忽热，再加上邻近年底，大家的工作压力大起来，更有可能出现这些状况。

先别光听到“二尖瓣脱垂”就害怕起来，其实这并不是什么罕见的心脏疾病。根据统计，在20～50岁女性中，每10人就有2人有二尖瓣脱垂的问题，发生率是男性的2倍之多，而且，二尖瓣脱垂最容易发生在年轻、身体消瘦的女生身上。

二尖瓣脱垂导致血液逆流 让人容易疲惫、胸痛

什么是二尖瓣脱垂？这就要从心脏的结构说起。人体的心脏构造主要可分为4个区域，分别是右心房、右心室、左心房、左心室。而在左心室与左心房之间，主要作用在防止血液倒流的瓣膜，就是所谓的二尖瓣。一般来说，正常人心脏的二尖瓣瓣膜是两片直的接合，让血液可以由心室导入心房，又兼顾防止心房血液逆流的作用。

二尖瓣如果因为先天性、或是组织增生，导致肥大、脱垂，就会压迫到左心房的空间，让充氧血不容易进来，导致身体比较缺血。轻微的二尖瓣脱垂，在日常生活中，可能根本不会发现异状，但剧烈活动的时候，会比较容易累。不过，如果是严重脱垂、造成闭锁不全，就可能让血液从左心室逆流回左心房，这时就需要紧急开刀治疗。

二尖瓣脱垂增加心脏重症风险 教你3招护心

庆幸的是，几乎99%的二尖瓣脱垂患者都是属于轻度脱垂。根据美国梅约医学中心的建议，在明显的症状出现前，并不需要矫治二尖瓣脱垂。不过，二尖瓣脱垂如果没有好好控制，未来并发其他严重心脏疾病，如感染性心内膜炎、心律不整、猝死、脑血管栓塞等的风险会提升。

因此，当你知道自己有二尖瓣脱垂问题后，如何将脱垂程度控制在“没有症状”就变得至关重要。建议可以3招来管理你的心脏：

定期回诊—由于每个人的严重度不一，可与主治医师讨论回诊时间。症状轻的人，不一定要回诊追踪，或是没3–5年回医院追踪一次即可；医生判断为重度二尖瓣脱垂的人也不要紧，1–2年追踪一次就可以了。

调整作息—保护心脏最好的办法就是不要常吃含有咖啡因的食物，还有“作息正常”，心脏是靠内分泌、荷尔蒙来管理，作息不正常，内分泌也会不正常，就容易导致心脏出状况。

加强运动—有氧运动能增强心肺耐力，降低胆固醇、血糖及血压，同时训练肌肉强度，让身体愈强壮结实，做任何动作时心脏会比较省力。先从从简单不累、并能动到大肌肉群的有氧运动开始。以“可以讲话、但不能唱歌”的喘度为原则。

快走、慢跑、骑单车、游泳、土风舞、太极拳，都是适合训练心肺耐力的运动。建议运动1次至少持续30分钟，每周5次以上。而且运动前后，一定要做5～10分钟暖身运动跟缓和运动。另外，最好可以记录运动前后的心跳、血压、血糖、呼吸次数，以及是否有头晕、胸痛、呼吸急促的情况，随时检视是否有异常。

（Heho健康）

喝洋蔥湯逆轉血糖及血壓
關於洋蔥的5個食療效果

血管是负责运送人体养分运输的重要管道，但随著年纪渐增，血管会开始受损。而血管老化从小就开始了，这是一个正常且缓慢的退化过程，但随著生活品质的增加、人们也越吃越好，于是就加速了这个退化过程，引起心肌梗塞、中风等疾病的风险。

多吃洋葱可保护血管

因为具有“槲皮素”，可以帮助对抗体内的活性氧，不让活性氧破坏血管，达到保护血管、减缓血管老化，还能防止体内血栓生成，达到预防心血管疾病的效果。

洋葱食疗的好处

1、杀菌抗感冒
2、帮助消化
3、预防癌症
4、降血压
5、改善便秘

2款护血管、血糖洋葱汤这样煮

洋葱起司味噌汤

材料：洋葱半颗、马铃薯1–2颗、柴鱼高汤2杯、干燥海带芽2大茶匙、味噌1.5大茶匙、适量起司丁。

做法：

先将洋葱、马铃薯去皮洗净后切小块。

于锅中放入高汤、马铃薯，煮滚后转小火，煮到马铃薯变软。

加入洋葱煮到透就可以关火，最后将味噌慢慢溶入汤中，再加入海带芽及起司即可享用。

洋葱汤

材料：洋葱4颗、昆布丝15g、大蒜1/2瓣、培根50g、白酱油、酱油、醋、胡椒少许、1200毫升的水。

做法：

先将洋葱去皮洗净，再切成1公分大小，同时也将大蒜切碎，培根切 5公分大小。

把全部食材放进锅中，开大火熬煮。

当水滚后盖上锅盖，转小火再煮30分钟就可完成。

食用方法：从冰箱取出加热，早晚各喝一碗即可，大约260毫升，建议可当成餐前菜饮用。在这边提醒大家，洋葱汤并非药物，是无法立即达到降血压的效果，若是血压持续偏高者，应听从专业医师的治疗建议喔！

（Heho生活）

身上疤痕總是吸引人關注
塗抹精油有助淡化痕跡

5岁男孩总是顽皮捣蛋，结果头撞到桌角，造成额头上有2公分的伤口，当时血流很多而需要到医院缝合，因此，妈妈领了止痛药和抗生素药膏回家。我建议妈妈用永久花、乳香精油各一滴稀释，涂抹伤口，一天3次，大约7天，伤口完全愈合，没有留下明显的疤痕。

32岁女性患者因为剖腹产留下严重的蟹足肿，由于局部疤痕不平整，周围时常搔痒，有时会忍不住抓到发炎破皮，症状反覆已经一年多。因为患者本身体质气血虚弱、血液循环差，因此下腹部也常胀闷、白带偏多，属于气虚、湿气重的体质。因此，我给予补气血兼健脾化湿的中药治疗；至于蟹足肿的范围，建议使用永久花、乳香、没药、橙花等精油，稀释后涂抹；涂抹期间，发炎及搔痒感改善许多，经过3个月后，蟹足肿颜色较淡，同时伤口突出程度较为减轻，连同妊娠纹也淡化许多。

皮肤受伤了，除了伤口照护令人困扰外，伤口好了之后所出现的痕迹，像是挤痘痘留下的痘疤，或不小心跌倒的伤疤，若是在身体明显的地方总是会引起人关注，中医师褚伯菁要教导大家透过精油的保养，改善身上凹凸不平的疤痕。

“疤痕”是皮肤损伤后取代正常皮肤的结缔纤维组织，它是皮肤和其他组织的创伤后修复过程的结果。因此，疤痕是自然愈合过程的一部分。除了非常轻微的伤口外，因为意外事故、疾病或手术后的每一个伤口，都会导致一定程度上的疤痕。

而疤痕组织都是由一样的蛋白质（胶原蛋白）所取代，但纤维组合方式是不同的，有些疤痕是平整的，有些疤痕会隆起凸出。

有助消除疤痕的精油 辨证适用精油

永久花、乳香、没药、玫瑰花、橙花。

用法

1.上述精油选择1–3种，参考一般外用法。

2.将稀释过的精油涂抹在患处，一天至少2–3次。

永久花，促进细胞再生、组织重建

珍贵的永久花精油，其组成成分在褚氏太极上表现为广谱性，因永久花具有强大的复元功能，入肺经，且具有活血化瘀的功效，有助于促进细胞再生、帮助组织重建，进而促使伤口、组织液收敛及疤痕愈合。永久花也具消血肿功能，可处理新旧伤的瘀血。

褚医师建议

以精油处理疤痕，需要有耐心地每天进行，约需3至6个月，让皮肤组织再生。这也是我常提倡“居家精油急救箱”的概念，不论是烫伤、长粉刺或痘痘所导致的疤痕，都能用最简单、无痛安全的方式解决。

（Heho生活）

心悸、胸口刺痛
二尖瓣脫垂的常見症狀

根据统计，每5位女性中，就有1人有二尖瓣脱垂，虽然在大部分时候不会影响生活、造成生命安危，但如果不好好注意，也可能变成身上的未爆弹。

二尖瓣是什么？

在心脏周围有4个重要的“瓣膜”，分别是主动脉瓣膜、肺动脉瓣膜、二尖瓣跟三尖瓣。瓣膜就像心脏血管的“闸门”，负责让血液按照同一个方向流动，不会“逆流”或是停滞，是非常重要的组织。

而二尖瓣就是负责关闭“左心房跟左心室”之间的瓣膜，在心脏舒张的时候，会打开、让来自肺部富含氧气的血液顺利的进入心脏；心脏收缩的时候会完全闭合，让血液顺利的流往全身。

二尖瓣脱垂是什么，有什么症状？

若是二尖瓣长的较厚、长或松垮，就会使二尖瓣这个“闸门”没办法完全闭合，在心脏收缩的时候，就会有一块突出、挤压到左心房，这就称为“二尖瓣脱垂”。会造成二尖瓣脱垂的最常见原因，是遗传基因，再来则是因为心脏的结缔组织受过伤，或是有其他疾病造成的，但大多数都是天生的。

二尖瓣脱垂本身会造成的症状不是很严重，但跟其他的心脏病症状的胸闷感不太一样，反而会觉得刺痛、吸不到空气；可以特别注意这类的症状。

胸口刺痛
吸不到空气
心悸
心脏杂音

如果只是轻度的二尖瓣脱垂，对日常生活的影响不会很大，甚至病患可能也不会感觉到有什么症状，但如果脱垂的部分会一直挤压左心房，造成心脏的压力，在生活习惯不良的时候，心脏也特别容易有功能下降的状况。

但也要注意如果有“重度闭锁不全”的情况，会使得心脏的收缩功能下降更快，如果导致左心房扩大，也可能引发心律不整、中风、细菌性心内膜炎，甚至猝死。

诊断出二尖瓣脱垂该注意什么？

在明显的症状出现前，并不需要治疗二尖瓣脱垂。如果有症状，可以服用一些抗焦虑药物，降低交感神经的活性。

由于二尖瓣脱垂会不会有症状，或是恶化，都跟心脏的健康很有关系，只要心脏不够稳定，都可能造成症状产生，所以建议要特别照顾心脏的健康，并遵从医师指示定期回诊。

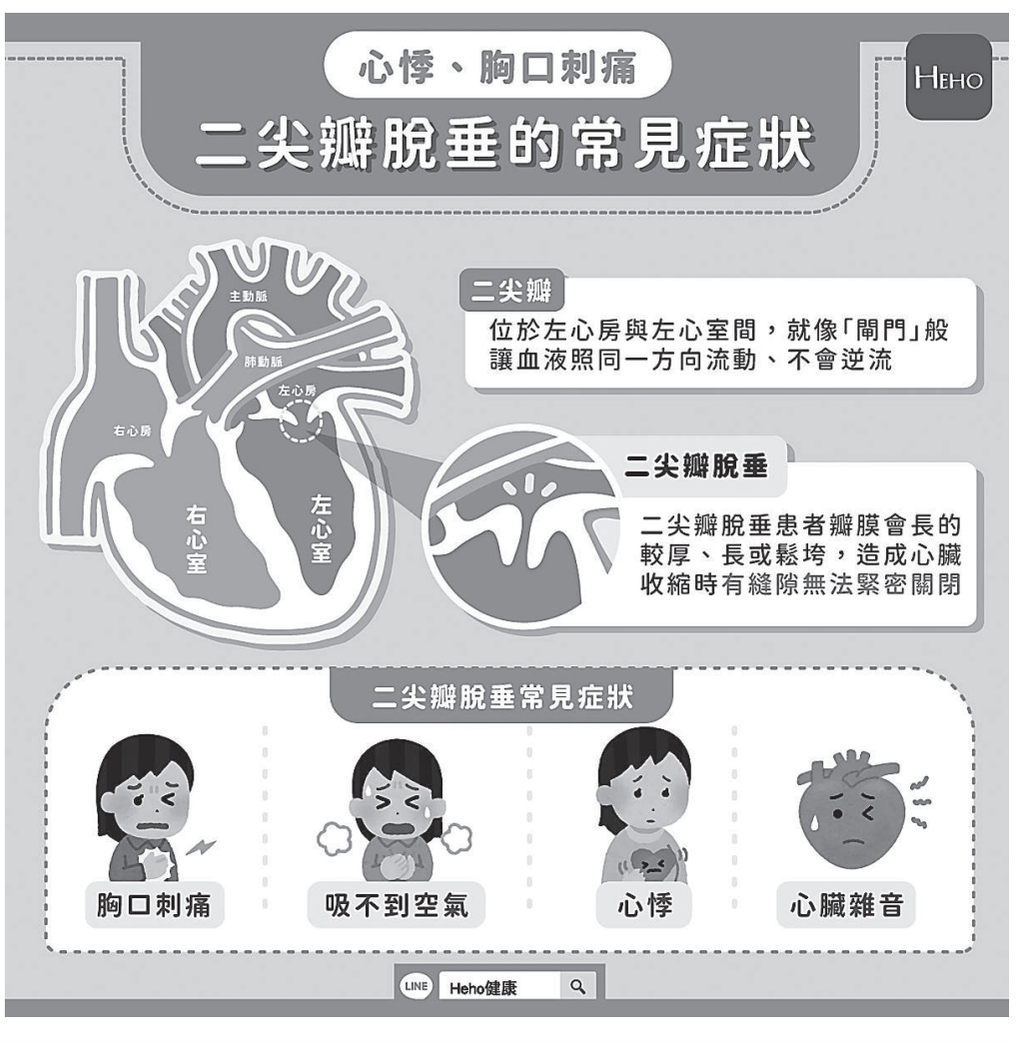
规律的生活，避免熬夜及过劳。

少吃会促发心跳加速的食物，例如酒精类饮料、浓茶、咖啡等。

避免剧烈运动，如果运动时有不舒服或症状，要谘询心脏科医师，评估自己可从事哪些运动。

另外，也要特别注意“细菌性心内膜炎”，当细菌因为蛀牙、牙科手术、胃肠镜检查时，进入血流后到达心脏后，如果心脏有缺损的边缘或瓣膜异常，就会堆积在上面、生长，逐渐变成菌块，演变成严重的心内膜炎而导致死亡。所以对于有二尖瓣脱垂的人来说，要特别注意牙齿的健康。

（Heho健康）



HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

憑《魷魚》再嘗爆紅滋味 李政宰解釋染紅髮含義

由演员李政宰、朴海秀主演的Netflix韩剧《魷鱼游戏》在全球爆红，剧中每一个细节都引起讨论。饰演中年鲁蛇“成奇勋”的李政宰接受韩媒访问，并解答剧中的谜团，被问到结局时为何突然染成一头红发，他也亲自解释背后原因。

《魷鱼游戏》的结局里，李政宰成为456亿韩元得主，在遇到“钢布”吴一男后突然“想通”，超乎所有人意料染成红发，该举动引起各种讨论，猜测染发背后的用意。

李政宰解释：“那的确是个以奇勋年纪来说，并且一般男性绝对不会染的颜色，或许奇勋是为了想要展现『跨越极限』的内心。”李政宰也透露当初看到剧本时，也针对这一部分跟导演讨论许久。

他也加码爆料说，其实那是一顶红色假发，若真的染成红发，他就无法并行拍摄其他作品，因此剧组为他选了一顶合适的假发。他也解释在椪糖关卡中，在危急、紧迫之下，做出夸张舔椪糖的表演，也是为了凸显人物的性格。

今年48岁的李政宰，出道28年一直获奖无数，深受观众喜爱，最近又因《魷鱼游戏》人气攀升，他爆说最近收到很多圈内友人、后辈询问可不可以上传以前拍的合照到社交网站，希望可以沾沾他的光，这也让李政宰笑说：“深刻感受到人气上升。”（东方网）

鄭爽公開不雅照撂狠話 疑似向張恒宣戰

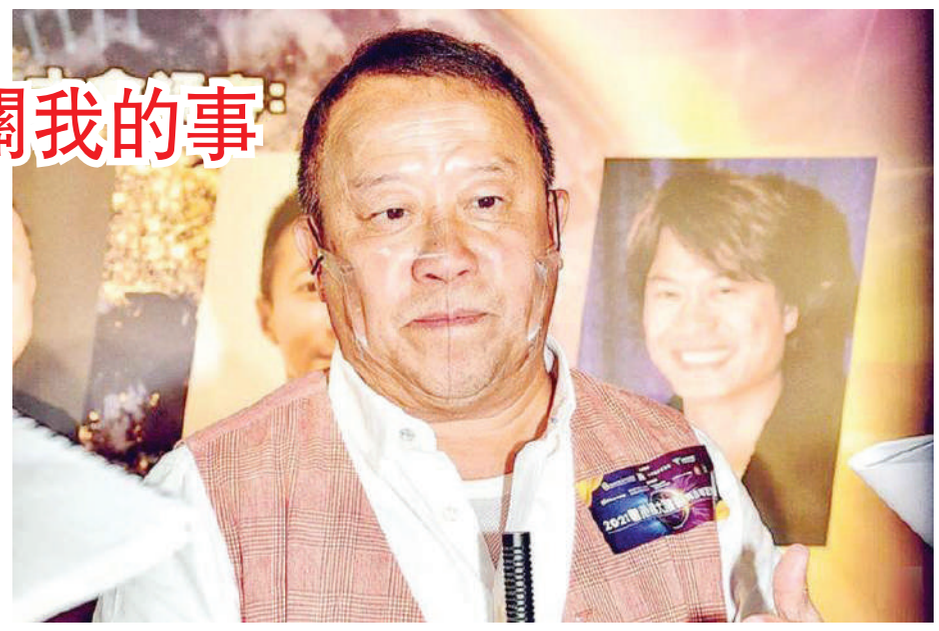
郑爽因代孕风波以及逃漏税，遭到中国官方封杀，无法使用微博的她转战IG继续向外发声，9月29日她更新动态，是一张女子被模糊处理的半张脸照片，而这张照片的原图疑似是一名女性的情色不雅照，被猜测是控诉前男友张恒劈腿恶行。

郑爽发了照片后配文：“我的图片不糊，不过她们应该不想要那么清晰。我再也不想被困在这场噩梦里，我一直在等一个公开的道歉，给我一个期限。”同时，她另外上传一张疑似是半张脸照片的原图，虽然经过后制处理，但图中女子的动作，引发联想是情色不雅照，不过这则发文目前已经删除，仅留下女子半张脸马赛克照。

面对郑爽再次挑起和张恒之间的纠葛，网民几乎一面倒表示看不下去：“出轨道歉坐牢你们私下解决，闹了半年，还没闹够？”

也有网民认张恒出轨和郑爽代孕问题以及逃漏税根本是两码子事，然后还批郑爽最大的盲点，在于看不清自己的问题：“其实大家根本不在意张恒，她把张恒打倒了也依然是代孕弃养逃税。”（东方网）

升任無線總經理“加辛” 曾志偉：現在什麼都關我的事



香港无线新任总经理（节目内容营运）曾志伟9月29日出席宣传活动。短短八个月时间内，曾志伟从副总经理（综艺、音乐制作及节目）再升一级当总经理，问他是否升职加薪？

他笑说：“辛苦的『辛』。不过都开心，不是因为升职，而是大家的辛苦获得认同，收视好了，广告客户又多了，所有功劳全归身边同事。现在是否管事管到完？）不是管到完，是什么都关我的事。”

曾志伟也说，目前不断招募人才，包括以前合作过电视或电影同事，也希望更多年轻人加入电视行业。（早报）

聚集同址設工作室 明星避税花樣百出

中国官方最近正在整改娱乐圈乱象，与此同时，今年（2021年）截至8月底有几十名艺人把名下相关的近700家公司注销，中媒引述律师的话说，艺人成立工作室一方面是为了更方便进行演艺活动，另一方面是为了“避税”。

媒体揭露明星避税有两种方法，一是开个人独资企业，二是把工作室注册于“避税胜地”如海南岛、江苏的新沂、新疆的霍尔果斯等。

娱乐圈正面临“税务最強监管”，明星们纷纷集体注销自己名下的公司。据知情人士称，那些公司是以“避税”为目的而创立。明星拍戏，如果通过企业报税，只需承担5%至35%的税率，但如果按照个人所得扣缴个人所得税，最高税率为45%。另一方面，企业所得税的计税基础是“净利润”，可以在收入基础上扣除成本及费用，这样就缴更少税了。

据了解，有些规模较大的明星工作室或公司，会通过增加关联公司交易将应税所得资金变成成本费用“洗”出去，以达到避税目的。此外，艺人注册工作室大多属于个人独资企业，根据相关规定，无需缴纳企业所得税。

媒体发现，明星扎堆办公司花样百出，比如会由专门的团队来进行操作，多个明星的工作室都在同一地址，或是座机号都是同一个号码。有些公司名字更是取得好笑而登上热搜：沈腾的“那可是家大影视文化有限公司”、白敬亭的“明白乐管理合夥企业”、何炅的“何乐不为文化科技有限公司”等。

这一波明星工作室“注销潮”，是近年来第二次。第一次是在2018年范冰冰被曝出签署“阴阳合同”和偷税漏税后。

明星集体注销公司的现象引发舆论关注，有律师受访时说，避税不等于逃税偷税，关键看对税收优惠政策的运用行为是否合法合理。如果相关人员曾经确实存在主观刻意偷漏税的行为，即便注销工作室，也终将接受严惩；如果是计算错误没缴或少缴税款，没有偷税骗税的意图，可在年底前补交。

詹雅雯一身病痛 不忍雙親擔心近半年沒見

台语金曲歌后詹雅雯罹患帕金森氏症、左脑中度萎缩，近期时常透过直播与歌迷互动，9月28日她再度于面簿直播，谈到自己除了罹患无法分泌口水的怪病、喉咙又长肿瘤、得帕金森氏症，竟还有心脏肿大、气喘的毛病，可说是一身病痛。

但詹雅雯坚強表示：“我已经不再一一细数有多少病情、不如意、多少病痛，我只记得，现在最重要的是把握我们的时间，化解恶缘，结善缘。”

她称自己现在的身体状况不太好，常常会记忆断片，且因为不想让长辈看到她吃药、吃不下饭，喝一口水、吃一口饭就要去吐的画面，她四五个月没看到爸妈了。（早报）

父親監護人身份被解除 布蘭妮13年禁錮終結束

据外媒报导，布兰妮监护案听证会于当地时间9月29日在洛杉矶举行，布兰妮父亲的监护人身份被解除，同时也不再担任布兰妮的财产管理人。据悉，小甜甜布兰妮已经在有争议的监护权下工作了13年。

据悉，自布兰妮从2008年住院接受精神病评估以来，她的父亲杰米·斯皮尔斯 (Jamie Spears)一直负责她的生活和遗产管理，直到2019年乔迪·蒙哥马利(Jodi Montgomery)才接管了布兰妮的个人管理权。

今年9月，布兰妮父亲曾向法院递交申请，要求终止其对女儿的监护权。在媒体获得的文件中，布兰妮父亲引用了其女儿今年夏天在两次法庭听证会上的请求，表示自己只想给女儿最好的“如果布兰妮想要终止监护权，并且认为自己可以处理好自己的生活，那斯皮尔斯先生认为她应该得到这个机会。”

据悉，在脱离父亲的掌控后，9月，布兰妮与男友Sam Asghari订婚，并晒出订婚戒指。

遭男友毀滅性爆料 江俊翰落淚出櫃

台湾本土剧男星江俊翰（本名廖文豪）过去因演出《风水世家》大反派角色林明德走红，后来爆出二度吸毒被捕，现年49岁的他单身多年，9月28日突遭男网友于IG毁灭性爆料，贴出与江俊翰亲密合照，控诉两人交往一年多，江俊翰不仅怂恿他用药提升性交乐趣，甚至要求他上网约玩“多人运动”。

对此，江俊翰9月29日稍早接受台媒访问时，落泪坦承同志身份，但否认有用药或“多人运动”等指控，并透露已经委请律师提出相应的法律行动。

江俊翰反指对方是恐怖情人，从交往期间到今年7月提出分手，让他身心俱疲，甚至严重到忧郁症发作住院将近半个月。

他在声明中坦言，过去因为社会风气，隐瞒同志身份，两年前他因吸毒事件出现轻度忧郁倾向，认识前男友，到去年4月确认彼此好感，进而交往，只是两人交往后，男友开始出现猜忌倾向，两人常常大吵，“我曾在忍无可忍的状况下，拿刀伤害自己，我左手背的刀伤，就是这样而来的，我只希望他停止一切不理性的行为。”

江俊翰说，对方没办法接受分手，“认为分手就等于是抛弃，甚至威胁我说，过去交往过的人，分手绝对都不会有好下场。”（早报）

938

天下歸元 著

七月初九，因為國主不能視事，諸王子公主失蹤，在眾臣要求下，雅蘭珠攝政。

這段時間內，孟扶搖一直留在雅蘭珠身邊，一邊將迷蹤谷內打來的諸般好東西分的分用的用，一邊加緊練功，迷蹤谷內采到的那朵五色花和玉膏，雷動老頭和她一人一半，這東西對她所練的光明剛猛類真力很有用處。

孟扶搖隱隱已經感覺到了真氣的湧動，又有將要沖關的跡象。

效果好，她便想著要和同伴們分享，先送了一份去給雅蘭珠，雅蘭珠卻拒絕了。

“我不需要練武功了。”雅蘭珠專心的看著書案上的扶風輿圖，不住點點畫畫，“你前面給我的不少迷蹤谷的異獸內丹，那個對我很有用，我以後專心練巫術便成了。”

“珠珠。”

孟扶搖看著她專心模樣，有心不想打擾，然而最近每次見她都是這般忙碌模樣，想說上幾句也沒有機會，今天實在忍不住了。

“你……好像對我見外了。”

雅蘭珠依舊低著頭，手中筆卻突然停了停，靜默一刻後她放下筆，示意一邊等候的官員退出去。

“怎麼會。”她從書案後過來，抱住孟扶搖的肩，歉然的笑了笑，“我只是有點小忙。”

孟扶搖盯著她的眼睛，珠珠目光明亮依舊，卻似乎少了一分昔日的放縱的光芒，這是不是她必須要經歷的成長？在世人眼底，這樣的成長值得欣慰，可是孟扶搖卻覺得心酸，她懷念那個揮舞著小腰刀要戰北野“殺了你第一個”的珠珠，懷念那個生日裡敲著酒杯告訴她關於愛情和堅持的觀點的珠珠，懷念那個在天煞金殿之上攬住她，裝模作樣和她唱雙簧的嬌俏靈慧的小公主。

往日在今日之前一日日死，明日在今日之後一日日生。

過去的苦樂悲歡，終將被時間和命運埋葬。

孟扶搖嘆息著，也伸手攬住了珠珠又瘦了幾分的肩。

長孫無極告訴過她，意念控制時的舉動，當事人自己不記得，這讓她心中頗有幾分安慰，覺得那樣對珠珠比較好——既將心中陰霾發洩，又不至於再次被傷，只是看她這般操勞，又有些懷疑，她真的不記得？

肩頭的女子矮自己幾分，輕輕的靠著，夏日里肌膚有種沁心的涼，風從大開的窗扇中吹過來，帶著窗下梔子花和遠處荷池中睡蓮的清香。

桌案上的紙被風吹得沙拉拉的響，孟扶搖無意中掠過去，目光一跳。

“你要對燒當用兵？”輿圖之上墨筆所點，赫然是三道分兵，直取燒當邊境最大的城池。“對。”雅蘭珠直起身，“他們能對我動手，我為什麼不能偷襲他們？”

“珠珠，”

孟扶搖沉吟著，“你真的確定燒當是你的敵人麼？”

“為什麼不是？”

雅蘭珠道，“在迷蹤谷，燒當巫師的腰上掛著我發羌巫師的命牌，在大風城，把持朝政的康啜原本出身燒當，而他也確實在排除異己過程中悄悄安插了許多原本他們燒當的親信，而我父王所中的術，也像是燒當那邊獨擅的夢蠱，所有線索都指向燒當，我為什麼要放過他們？”

623

笑臉貓／周末 著

苹果失手而落，陸晚晚与魏璎珞同时起身，几乎是异口同声道：“十五阿哥怎么了？”

人很快就送回延禧宫，小小一团蜷在帐内，嘴里不停发出受伤幼兽似的呜呜声，他这一哭，陆晚晚也就跟着哭了起来。

魏璎珞心里也不好受，不停问太医：“怎么样了？”

太医仔细诊完脉，又用手指头拨开永琰的眼皮子看了看，最后得出结论：“十五阿哥是中毒了。”

好在中毒不深，太医用甘草冲蜂蜜水，喂给永琰服下，永琰总算不再打抖，安静的在陆晚晚怀中睡去。

“你来说。”

魏璎珞叫来永琰的贴身侍女，“到底发生了什么事，十五阿哥怎么会中毒的？中的是什么毒？”

此事一阵蹊跷，要知道永琰身边一直有人跟着的，且每日膳食都有人检查，对方到底是什么时候，在哪里下的毒？

“毒下在这上头。”侍女双手捧着一只托盘，盘里盛着一根毛笔，笔尖的墨水干涸了，没有洗去，“阿哥在下笔前习惯把笔尖放入口中润一润，有人将在狼毫上下了毒，也是阿哥命大，今儿写到一半，刘师傅见笔心喜，硬是讨去赏玩……”

陆晚晚不等她把话说完，就快步出了宫。

魏璎珞一愣，朝她喊：“你去哪？”

“我知道凶手是谁。”陆晚晚咬牙切齿道。

两人很快找到纳兰淳雪。

“永琰才六岁，你敢下这样的毒手！”陆晚晚一反常态，扑过去与她厮打起来，面貌之凶狠，如同护崽子的母兽。

“你在说什么呀？放手，放手！”

纳兰淳雪挣扎道。

魏璎珞忙喊人将她们两个拉开，陆晚晚仍凶狠地看着对方：“狼毫是你送的，上头有毒！永琰已经中毒了！一个六岁的孩子，你怎这么狠的心！”

纳兰淳雪可算知道她的来意，先惊后怒道：“狼毫是我高价在琉璃厂买的，我可以对天发誓，从未动过手脚！况且你也不动脑子想想，笔是我送的，真出了事，我跑得掉？这是嫁祸，嫁祸！”

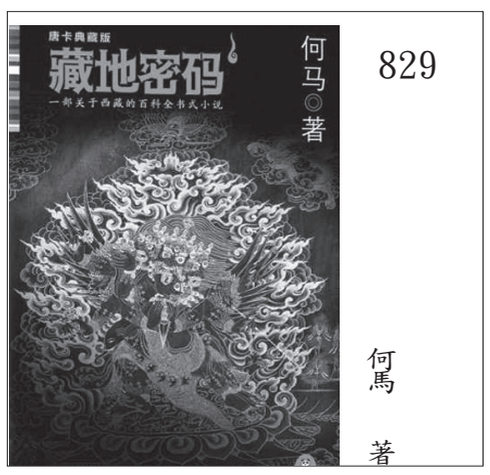
陆晚晚气道：“笔墨只经你我之手，谁会嫁祸你？”

纳兰淳雪冷笑一声：“五阿哥不中用了，四阿哥进了宗人府，永琰要是也没了……你觉得谁会渔翁得利？”

陆晚晚倒抽一口冷气，脱口而出道：“十二阿哥？”

疑心一起，便觉得继后样样都可疑。

829



何馬 著

岳陽聳肩道：“誰知道呢，或許又是另一層的冰裂隙吧，掉下去恐怕就上不來了。”

“是暗湧！”

張立頗有經驗地解釋道……

……

所有發生過的一切，都在卓木強巴腦海裡重播，他知道這裡面藏著什麼——香巴拉、地之肚臍、地球軸心、漂過冥河……他只差一件可以讓自己恍然醒悟的東西。

所有的線索都是圍繞著那件東西展開的，那東西很重要，可是，那到底是件什麼東西呢？

卓木強巴閉上眼睛。“冷靜，一定要冷靜！”他這樣告訴自己，“為了找到香巴拉！所有線索都是為了找到香巴拉！我們有了光照下的城堡，我們還差什麼？地圖？對了，地圖！”

那張蛛網地圖馬上出現在卓木強巴腦海裡，胡楊隊長對它的評價也同時出現——

“古代的地圖沒有現在這麼詳細，古人繪製的圖一般反應的是山脈、河流、道路、居民聚居地，雖然比例並不能做到絕對，但使人一目了然。”

你這個是什麼玩意兒？地圖需要標注的要素它一樣都沒有，如果說是通道，那麼起止點在哪裡？什麼地方的出入口能有上百個之多？你看，這裡，這裡，這裡，這裡，到處都是路？最後又通向哪裡？到處都能鑽出去？那還叫啥地圖啊？

就是它！卓木強巴猛地睜開眼睛，他終於明白自己抓住的東西是什麼了！“地圖，導師，把那幅我們一直看不懂的地圖調出來吧！”卓木強巴大聲道。

香巴拉的前身

方新教授道：“什麼？那張地圖嗎？好的，我馬上調出來，這裡。”教授抬頭看著卓木強巴問道：“你發現什麼了嗎，強巴拉？”

盯著電腦上的地圖，卓木強巴倒吸一口冷氣。他知道，這個想法聽起來荒唐而可笑，但它卻隱藏著一種可怕的資訊。

如果這是一個事實，那麼，這就是他們接觸帕巴拉以來，所接觸到的密教中人所做到的最不可思議的事情。

可是，不管是傳說，還是他們的親身經歷，所有的線索都指向這一事實。

卓木強巴指著電腦，艱難地說道：“導師，你說這幅圖，有沒有可能是……青藏高原的地下水系統分佈圖？”

“啊！”儘管方新教授做好了心理準備，還是震驚得將遙控器掉在了地上。所有的人全傻眼了。

青藏高原的地下水系統！沒有人敢相信自己的耳朵，這已經不止是荒唐了，簡直就是荒謬！這個世界上最高的高原，平均海拔4300米，占地250萬平方公里，而且，地下水是什麼概念？那是在不見光日的地底，天知道那裡的水流環境有沒有斷層、漏空區！誰又能在不見天日的地底把握方向？要想畫出青藏高原的地下水系統圖譜，這不是癡人說夢嗎？

可是，話說回來，這樣密密麻麻的蛛網地圖，如果說真要表達什麼自然現象的話，也只有那四通八達的地下水系統才符合。

青藏高原也的確有著豐富的地下水資源，從可哥西裡到墨脫，到古格，到雪山，都有地下水，誰知道它們是不是相通的。

若非強巴少爺突如其來的覺悟，他們哪怕再想一百年，也不能聯想到那裡去啊，哪怕再高估古人的智慧，也不能高估到這份兒上。

卓木強巴關切地問道：“如何？導師？你怎麼看？有沒有這樣的可能？”

217

游劍江湖

梁羽生

林无双衣袂飘飘，在他剑圈之内腾挪闪展，似乎是只有躲避的份儿，给他逼得越来越紧了。

牟宗涛暗暗惊心，想道：“果然不出我所料，宗神龙这厮真的是在暗中练成了一套剑法来对付我。唉，他这一招如何化解？”自忖倘若是换了自己下场，恐怕也只能与宗神龙打个平手而已，要想破解他这套剑法，实是没有把握。

石卫看得捏了一把冷汗，悄悄的和牟宗涛说道：“牟掌门，你赶快下场替换林师妹吧。否则林师妹不肯认输，只怕会遭了宗神龙的毒手。”

牟宗涛正自用心揣摩应该如何破解宗神龙的剑法，石卫说了第二遍他才听见。

但听见之后，仍是淡淡地说道：“你急什么，让她再过十招八招，实在不行，我再出去也还不迟。”

石卫越看越惊，急得顿足说道：“牟掌门，她可是你的表妹啊！再迟片刻，恐怕就要后悔莫及了！我倒想出去，可惜我的本领不济，不能给她化解。”

石卫本来是悄悄的和牟宗涛说的，不知不觉，声音越来越大，场中的人，都听见了。

场内群豪也在窃窃私议，陈天宇和金逐流说道：“金世兄，你看如何，这小姑娘似乎还可抵敌几招。”

金逐流道：“我看不用担心，这位林姑娘不仅可以抵敌，而且在十招之内，必能取胜。”

陈天宇是一位剑术大行家，但听了金逐流的话，却也不敢相信。牟宗涛给石卫说得不好意思，正要出去，就在此时，忽听得林无双笑道：“宗神龙，我看你这十八盘连环剑法，练得还不到家！”

此言一出，宗神龙不禁大吃一惊，心想：“她怎么知道我这剑法？”

原来这套剑法乃是虬髯客从泰山“十八盘”的地势得到灵感，别出心裁创立的。

宗神龙获睹的不过是断简残篇，一鳞半爪。他根据这一鳞半爪而演变，以为是自创新招；其实不过是略得原来的“剑意”而已，远远不及虬髯客原来剑法的精妙。

宗神龙冷笑道：“小妮子懂得什么，你说我练不到，你练给我看看。”

林无双笑道：“我练给你看，你也不懂。我也没有工夫陪你练了，干脆破了你的剑法，叫你输得心服口服吧！”

话犹未了，林无双在剑圈笼罩之下，倏的欺身直进，闪电般一剑插去，笑道：“这一招叫做大漠孤烟直，正好破你的长河落日圆！”

旁人连她怎样出手都未看得清楚、只听得宗神龙失声惊呼，剑光电射，他手中那柄长剑已经飞了出去，刚好插在一棵松树上，剑柄颤动，久久未休。

金逐流估计她十招之内可以取胜，谁知说话之后，才不过一招，她就逼得宗神龙的长剑脱手飞出。连金逐流都不禁大为惊诧，旁人自是不用说了。

这霎那间，全杨鸦雀无声，过了半晌，大家才不约而同的突然拍掌大叫起来：“好啊！”其实这一招剑法到底是怎么个“好法”，场中群豪，十居八九，仍是莫名其妙。

209

瓊瑤 著

是！吕超少爷！他一愣，这才明白，喊：

“雨鹃！”雨鹃摇摇头，叹了口气：

“好不容易才把一个称呼搞定。好了，你要跟我说什么？”

“被你一搅和，忘了！”她瞪大眼：

“真拿你没办法，怎么这样一下子就忘了？”

“因为，我鼓了半天的勇气才要说，话到嘴边，给你一堵，就堵回去了！”

“你说｜你说！”她急着要听这“鼓了半天的勇气”的话。

阿超这才正色的，诚挚的说：

“我终于知道什么叫“心痛”了！听到你要嫁郑老板，我像是被一剑刺个正着，痛得头昏眼花，只好逃出你们那个院子！这是我这一生，第一次有这么强烈的感觉，如果你真的在乎我，请你不要再用郑老板来折腾我了！”

雨鹃听了，大为感动，闭上眼睛，偎紧在他怀中，含泪而笑了。阿超虔诚的拥住了她，好像拥住了全世界，什么话都说不出来了。

阿超和雨鹃相继一跑，竟然“失踪”了一个下午。

雨凤和云飞，已经把这一整天的事，都谈完了，包括梦娴的来访，云翔的大闹，金银花的提亲种种。事实上，梦娴已经和云飞谈过了，对于雨凤，她说了十六个字的评语：“空谷幽兰，高雅脱俗，一往情深，我见犹怜。”

这十六个字，把雨凤听得眼眶都湿了。

两人震动在梦娴这次来访的事情里，对其他的事，都没有深谈。等到雨鹃和阿超回来，已经是万家灯火的时候了。

雨鹃糊里糊涂，把待月楼唱曲的时间也耽误了。两人走进房，雨凤和云飞盯着他们看，看得两人脸红心跳，一脸的尴尬。

“你们大家在商量什么？”雨鹃掩饰的问：“我听到有人提到八宝饭，那儿有八宝饭？我饿了！”

雨凤目不转睛的盯着她看：

“我叫小三去向金银花请假，我们今天不唱曲了，出去吃一顿，大家乐一乐，庆祝庆祝！”

“庆祝什么？”阿超问。

“庆祝雨鹃红鸾星动，有人来提亲了……”

云飞也目不转睛的盯着阿超。

“那有什么好庆祝的？动她脑筋的人，桐城大概有好几百！”

阿超脸色一沈。

“那……庆祝她在这好几百人里，只为一个人动心！怎样？”云飞问。

※※※

阿超愕然的看云飞，云飞对他若有所诮的挑着眉毛。他的脸一红，还没说什么，小三奔了进来：

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報 首席執行員／負責人：周維樑，總編輯：周維樑，執行編輯：宋元，秘書處：Niko，廣告經理：Sicilia、Achen，發行：Meiling。出版：PT. Emas Indonesia Duaribu，Anggota SPS：No.42/1966/II/A/2002，地址：Jl. Gajah Mada No.96-97, Jakarta 11140。電話（總線）：6386 8348，秘書處電話／傳真：6338 136，編採部電話：6386 8348 ext 402、傳真：6335201，廣告部電話：6338 139、傳真：6348 232，發行部電話：0818 0641 4199、傳真：6385 1614。銀行戶口：PT. Emas Indonesia Duaribu，帳號：115.000.4.999.779 Bank Mandiri Glodok Sky。銀行戶口：PT Emas Indonesia Duaribu，帳號：012 30 19 170 BCA Cab. Gajah Mada.印刷：PT. MNP Press, Jln. Yos. Sudarso No 55, Jakarta Utara 14330.

台灣佛教慈濟基金會印尼分會

印尼佛教慈济医院 开启门诊与住院服务

印尼慈济医院院长古纳万医师（Dr. Gunawan Susanto, Sp.Bs）为大家解说医院的各项服务。

慈济医院位于北雅加达卡布新村（PIK），可以直达高速公路，交通十分便利。医院占地2.6公顷，建筑面积136,640平方米，共有23层楼，设有520张病床。

执行长刘素美感恩各方的护持，共同成就印尼慈济医院。

为迎接印尼佛教慈济医院于2021年10月1日开启门诊与住院服务，印尼慈济志工与医院医疗团队于前一天（9/30）共同举办庆祝活动。印尼慈济医院将提供二十四小时的急诊服务、门诊、医疗检查、 新冠肺炎相关检查、疫苗接种及防疫治疗。

二十四小时急诊室具备专用的电脑断层扫描（CT Scan）及X光片检查，以便医护人员在紧急情况中抢救患者。而门诊采用“集群概念”，即挂号、检查、血液或尿液采样、领药及付款皆在同一个地方进行（一次到位）。印尼慈济医院亦使用电子病历，将所有资讯系统和医疗设备整合在一起，以降低医疗失误的风险。

印尼慈济医院提供的服务包括：儿科、内科、神经科、一般外科、消化外科、妇产科、胸腔内科、心脏科、泌尿科、眼科、耳鼻喉科、皮肤科、牙科及精神科。其他门诊将在日后陆续开启，进而提供更完善的医疗服务。

为支援医疗检查，放射室设有具备最先进软体的3T 核磁共振（MRI 3.0 Tesla），有助于提供更准确的诊断，进而为病人提供更适当的治疗服务。另外，在实验室则有完善的病理室、微生物育种室、病理科中心以及血库，每个设备都有先进的检查器材为辅助。复健室里配有复建机器人，在机器人的帮助下，增加肌力和关节活动度的治疗方法，提高复建的成功率与速度。

“今天是欢喜的日子，也是期盼很久的日子，6月14日第一期试营运，因新冠肺炎疫情严重先启用后栋九楼防疫中心，投入抗疫抢救生命。感恩院长及所有团队用心克服困难，全力投入抢救生命，不分昼夜、不说辛苦。” 慈济印尼分会执行长刘素美在致词中说道。

此外，刘素美期许印尼慈院可以成为典范医院，带动医疗人文，“期待慈济的医疗团队具备爱心跟耐心；上人教导我们要成为救人的医院，病人走到我们的医院，就要让他能在此可以感到安心。」

印尼慈济医院防疫中心提供五十六张病床给新冠肺炎患者，2021年6月至7月期间，几乎一床难求。截至9月份，防疫中心共受理926位急诊室病人、160位住院病人，另外也有16位婴儿出生。预计于今年10 月 25 日将陆续开放两百张住院病床和其他几项服务。

医院院长古纳万医师（Dr. Gunawan Susanto）在致词中表示，印尼慈院的医疗设备与门诊已经准备好为病人提供先进科技与深耕人文的医疗服务，“我们的医疗团队将全力以赴，共同实践慈济的医疗精神。”

印尼慈济医院附属于印尼佛教慈济医疗基金会，秉持着“守护生命、守护健康、守护爱”理念。医院建立的背景原始于印尼医疗设施不足，导致许多民众选择到国外就医，另外仍有许多贫困人民无法获得最佳的医疗服务，因此慈济医院秉持着专业和人文精神，将为大众带来有温度、有人文的医疗服务。

慈济医院位于北雅加达卡布新村（PIK），可以直达高速公路，交通十分便利。医院占地2.6公顷，建筑面积136,640平方米，共有23层楼，设有520张病床。建筑设计可抗芮氏九级地震，设计理念符合现代医院，善用自然采光、良好的空气流通、绿色环境、高科技设备以及“以人为本”的优质服务。

慈济医院也提供五项优质服务——骨髓移植、安宁疗护、神经外科治疗、癌症治疗和妇幼保健。慈济医院具备的高科技医疗设备，如3T 核磁共振（MRI 3T Signa Architect）、Versa HD直线加速器（LINAC Versa HD）、512切面电脑断层扫描仪（CT-Scan 512 Slices）、3D乳房断层摄影（3D Mammmography）、复健机器人（Robotic Physiotherapy）、尿动力学检查（Urodynamic）和复合式手术室。这些设备都具有连线到手术室的视频会议、电脑断层扫描、多轴式血管摄影系统（Artis Pheno）的功能，堪称全印尼首创。

撰文：慈济印尼分会
摄影：Anand Yahya

印尼慈济医院提供高科技医疗器材，其中包括如3T 核磁共振（MRI 3T Signa Architect）、Versa HD直线加速器（LINAC Versa HD）、512切面电脑断层扫描仪（CT-Scan 512 Slices）、复合式手术室等设备，希望能提供完善的医疗服务，让民众不用再到国外就医。

慈济印尼分会执行长刘素美，切锥形姜黄饭传递给黄金城教授象征医院开启。

慈济印尼分会副执行长郭再源鼓励医疗团队能够“视病如亲”，为病人提供最好服务。

慈济印尼分会副执行长黄荣年，很欢喜看到汇聚各方爱心建成的慈济医院，终于开始门诊服务。他鼓励医疗团队能够保持公信力，实践有爱心的医院。

印尼慈济医院建设召集人曾国奎十分欢喜看到医院开启，自动土典礼至今营建团队已全力以赴，也非常感恩各方爱心人士的护持。